

في علم الطب

سأله منظومه

حکیم بی زوال و ذوالکوم سن	الهی حکمت استی محتم سن
ایدر لر بر لکینه جمله اقار	بر اتوک عالم ایچره نظرکم وار
شریکان یوق نظیرک یوق احد	قدیم وقاد حنی ایدر سن
او قود لر جمله سی ناجی تعوی	بر اتوک عالم ایچره نظرکم وار
ایدر لر بر لکینه ذکر یوق عیال	نورکم وار لیه برده کی کده ای شا
اولدر علی ایسی سنکله ذکر کلام	سنکله ذکر کور در لویه دائم
سنکله یولو کله شاهد در اول	اولدر لر ذکر یوق حیدر کله غول
شای بی نهایته شکر بی عدل	سیاسی بی قیاسی و حمدی حد
همیشه در د لوی موصوف	کریمای جمله ناکر معیوبی کی
کور لر لر منفعت احساننده	ایر لیتور در د لوی در راه
دو شرک لطفها ایکنده	نور لر سنده حیاتی خسته طای
طیب طبعه ساری کی آنار	ضعیفه و خسته وهی ناقولون
سنکله امر کله الفتنه قلای احمد	بر اتوک جا و اضداد اینده

کمال صنعک اولدی بونین ظاهر  
 بولور دن اینلرک انسانی ایجاد  
 جهانک فخرنی ایندک اول  
 انکله دین اسلام اولدی اظه  
 که اولدر جمله دن مقبول اکر  
 نه کیمی سیه هنت خجاسی انک  
 کلان عاریری دانی آن  
 ویرا هر بولسی دینه رون  
 خجالت و سلام اولسون تراوا

کلوب جمع اولدی بر پیوه عباس  
 بر اندرک آب و خاک و آتشی و باد  
 یوغینکی بیور کورک انساوا  
 هر باد صلیتله سلام اول شاهه  
 آنکچون خلق اولدی جمله عالم  
 مزهی سلطایندر ایکی جهانک  
 تختک اولور دن اول سلطانه  
 اولور دن راضی اولور خیرت  
 اولور دن دانی رون خجالت

سراغاز ایدر لم هر جینه آنک  
 شهر اقلیم هفتک ال عثمان  
 اوله تخنه عدالت لوزر سر م  
 دعاسی بیور رای و کور آنک  
 طلیشه شادق خندان اولسون اول  
 شاه

بیرن انصارک سلطاجهان  
 نظامی عالمک سلطانه دور  
 عدالت معدی سلطانه احمد  
 دراز اولسون جهاندر عمری  
 دیوره کورک مادیون آنک انکله



دعا فرود در سندان الهی      عدویه غالب آیت اول باد ساهی

وزیر نامداری داخی آنک      اوله حفظ امانانه خدانک

خطادن صقلسون حتی انی دایم      مقاضاره همیشه اوله قائم

دخی بالجه اوله می میران      اوله دورنده شاهان شادو

الهی یاور اول بخش ایله نصرت      عطا قبل عسکری اسدده قوت

شده دورانه اوله      اوله کلیه اعدایه قاطع

اوله عالم و دانیسی      ولسی اهل علم حاکم

اوله علم دینی ایچنار      اوله حل اولور بالجه

شده دوران بهج اوله      اوله کیمسوره دنیاه

توری و بناره داخی مسکنی      کیمی باطلارم بازمایه

مصرده ساکن اولوم      اوله علم طمی انور

بکاستادم ایقادی      اوله علم حکمت

بمحرکه سوری      بیور مندی جیمی فر عالم

کرکر شول کیمیه علم ایوان      آنکه حاصل اولور علم ادیان

بوسوزک معنیله علم اولدم  
 ماکو و ایدی بواستاد کامل  
 ولی بغدادی ایدی اصلی افکار  
 دینور ایدی آکا منله محمد  
 مستخر ایدی آله علم حکمت  
 کوروب طبیعی تقوی کورولری قابل  
 بوفندن راه در قلدی تقوی  
 حرا مقصود بین قلسون میسر  
 بکا تعلیم ایدوب دیوندی اجازت  
 عمل قلدیم که اندک بنده  
 یازوب نظم ایدوب بوی  
 نه کار ایدوب بوی بوی  
 اولدیز بوی ساله مح طیب  
 بوی حیوانات ایچون کورولدم  
 مریض اولان ایدی که استفاد

او تیوب علم طبه مانل اولدم  
 مصر ایچنر ساکن ایدی حاصل  
 یردن ایدی بویج اولدیندی  
 بکا تعلیم ایچره اولدی مقید  
 کشف اولمش ایدی آله حقیقت  
 بو علمی قلدی تعلیم اولدی مانل  
 چراغ ایددی محصل بن تقوی  
 مکتبه لطف حقه دوشه مظهر  
 فقیره ایدوب بویر شمه هیئت  
 مجرب طریقه اولدم ایسه بنده  
 نه کار ایدوب ایسه اولدم مجرب  
 یازوب جمع ایدوب اولدم اولدی  
 او ایساز اولان اولدو که مراغت  
 اولدینجهانده بوی بوی  
 که بلسد اولدی بوی بوی  
 کورور



عبوس کورمه اولیاده مائل

فتقو ام طبت ایچده فایق

دکیزن اتمه کده قطره دکلو

قوسن اولدیله بلکده عاجز

دیم بو علمی بلام جمله اولان

عیب پوش اولغده تصد اوله

کونشون ذره جه ایتم ادرک

حقن لطیف اربیت اوله غلده

اوله مخرودی بلر انک نهایت

بولمايه کیم ایچرم لغتدان

کوردسه بو کتایی نجه کامل

جهانه کلدی کدی نجه ذق

کیشدن بلدیله ذره دکلو

نهایت یوقدر روعله هر کیم

تیکر و ذره نا چلی و کیمان

قصودم حوق بنم لطف ایلدی

نهایت یوقیدی ذره بخاک

که قلام عجز و نقصانله

سیاهینک قصوری حوق بقا

اولورسه التفاتی حسی یاره

بود اولان اول عیان

اکل ایشیه اوله اکل معناد

کشی کیدی صفتقدر صفتدن

سیکینجه کورن اکلہ بیامتن

در علمی سنی طبع و بیان آیت

بوسوزده درج قلمش طبع

طبعی حوق بکون بجهون

سیرانی اولور بوسله طبعی

صفتی جو قلمو نیکون ابتدا دن  
دلیلی وارد ہو تو لکڑا کاملاً  
دی

الذکرت سول نیکون دل دیو کن  
علی سینا ذہ ایشیت تطو س

بووز لہ عامل اول قلمو تجاوز  
یکن لیسار آنک آر دینجی الحلال

نصیف آخذ ایدل اولادی عاخر  
صو ایچہ ایله تاخیر اوله منال

دخی نصف اللیلہ اولنوب  
جماع ابتدا کر آنڈ نصار زہار

حذر قل صویف زہار ایچہ اولوم  
صو ایچہ لکا آذن ضرر وار

کیر و جماعہ چقسار صکار اصل  
نہ سیر زہار اولر سہ بیوب

صو ایچہ در عقب صو ایله جلا  
ایچہ در عقب کچور زمانی

صوید بولش بخار اوله ر غیب  
جس قلمو صفتی بولکی ای جنب

صفتی کثیر کدی مناسب  
طمان کلدر کر انی ایله انشان

حد لکڑ جماعی قلمو کثرت  
ایدر سی لکڑہ جو بوکر صفتی

حذر قل اولیہ جماعہ علمت  
منافہ جو قدرر جسمیکہ فونڈن

جماعی منع قل جس دوروزن  
مرض کور سید دیوسار کورچو

حذر



### اخراج شراب انار

منفعتمو در رهار هفاد	جمله ده بیوسه شراب انار
باشاره آغزین قومزعلت	بوگر که معده یه و پررقت
دفع ایدر جمله سن آشاه کرم	نکه صفرا ده لوله درد و الم
طلبان ایچناه هم قویانه توح	قوصغی منع ایدر و کولکی فرح
بکزه حمیت و بر صفا سوده	استها کرم لولور غدا سوده
صوینی صوق چکی دکنی یزه صال	مایه خوش شول انار دانه سن
اتش نرم ایاله قوام ویره لی	سویته صویه بیچق مشکلی
وقت حاجتده بین و کولکه دمنی	شول مداق باله دونه صغله <sup>عربی</sup>
غفلت ایتمه دیدم لکا پوری وار	هم همیشه شرابی بو یاله <sup>حجاز</sup>

### اخراج شراب از زهار

نیجه اخراج اولور قوسی آخی	دکاله چکلرک شرابی دخی
حکما بونی یازدی حکمده	بر نمونه یتری بو صنعتاره
نیجه رنجده انی شفا دیدر یالی	شول بنفشه شرابی کم دیولر
بوگر که قواغده دخی دوسته	کوکده او یکنه و پررقت

یوشادر طبعی ملائم ایدر

کیدر رنج سوده بی عوار ایدر

صنعتی بودر بنفشه بی آل

بر وقتیه به دورت و قیه صو

اتش نرم ایله بوئی قینات

صویه جیهه بنفشه دن خصلت

آغاره تا بنفشه زکی کیره

صابنی کیدر بده اندون لیره

سوزوب آل صویه بروقیه

طرح ایدوب قینادوب <sup>ایله</sup> تقاق

نه قدر استساک تشق ایله آل

ایچکار دکلو صو قویه فی الحال

ایچه لراج قرینه اوله دوا

سبی بویره دوائی خراب

هب چچکلر شرابی بو یله اولد

هم اهلایه بنفشه بو یله قلوب

فی بیان شراب هندی با

خوبدر هندی با شرابی اچی

منفعتلور در لعابی دخی

قوری اولسه صو کیر اوله بو

طغریوب صال قرانه ایله انونی

صوده قینت نه دکلو واروقت

صویه جیهه نه دکلو وار خصلت

ایکی صوا اوله بروقیه شکر

بال روانی کی قلم ویره لر

هر صباحن او توز درم ایله

بر او دکلو صوا که ضم ایله

مبتدای بواسر ایچورک

بر هندی ایله بو ورطه دن کچورک

هر نباتا ک



مهر بنانکه کوکبی چو پی ای بار بویله در صنعتی آنکه مهر بار

### فی بیان استخراج ادویان اوله

دیغم آکله داخل ایت از بنو	یاغی چیقیر من استی ایسکه اگر
مهر نبات و حبوب و نرگس و کل	تویلوغ فسکنی دخی قفل
ایکی زیت یاغی بر بونی ایت	لازم اولدوقره بیوی ایلدون
طوره قوقون کونشاره آخر کار	شیشیه قوی کونشاره قیل بر دار
صوغی استیدن اولدی ایچون	استی یاغلی صوغ مر ضلی ایچوه

### فی بیان استخراج ادویان ارضهار

یاغی نیجه چقار بیل آنی دخی	دیو ایسکه یئشلو کوه اسنی
مرزده دن چاکره کاه قالمیه <sup>ابولسی</sup>	تراب یاغی بوجمله دن بولسی
مر بون آیریلوب چیقوه <sup>صو</sup>	بومشجی بطوز صاحب محروق
زیت یاغینی بر جرات اکا	اول صودن ایکی جریلوب <sup>حایا</sup>
صو کیده یاغی چیقوه تاوت	اتش بزم ایله انی قینت
بیل صریله مر نیه شفا در بو	قولوغ اغریسنه دوادر بو
ساکه کشف ایلام بحق حرا	جماله یاغلی ضایع جانا

اوله برکون بکادعا ایدره کن مهر مرینه چنی دوا ایدره کن

فی بیان حلوائی حکما

حکما یا زدیو نیجه حلوا	مهر بریسی نفالیسی و بر عینا
جمله دن بیسی بودر آنکه	صحتی جسم و دل حتی جانکه
قوتی آرتور منی زیاد	خط نفس استر ایسکه اشته
سست اندامغی ایدر تر ایل	ذکر عیب قائم ایلر الحاصل
آق صوغان صوبی بروقیه شها	براد دکلو غسل قار شدی اکل
انش نرم ایله رواق ایله	ایندر اشدرن آخی قوبول
صکره آل عود هندی و سنبل	مهر بریندی بر در طعم فلفل
دارچینی ایله زعفران دن	دار فلفل و قاقله آندون
سحق ایدوب اوله مذاقه صرف ایله	حوقه چینی اکه ظرف ایله
طوره بر هفتت صکره مهر کرده	او توزر در طینی بیوب سنده
شوقیله ایشیکه شروع ایدره	دو قدن بلیمه کشی نیده
جمله حلوائیه بو اولدی دن	وزن ایله قویه س اوله ا

فی بیان بجزون مع



یه لرشاد اوله دل بخون	حکما باز دی بنیه و معجوت
همه رضی اولکنه شفا در بو	جملة درد لوه دوادر بو
آنزه جو قدر لوسفقت کوزم	بن بویی خلفه حق زمان ویزم
کیدرن حقد در وی بوسب	شول صوت دن اولن الموی
سدا اولور طور میوب آفان یا	کوزه ایمنی صیوی چکی باشه
کیدر ر عقیه بی دخی یون دن	کوز بخارین چکوب الورد کوزن
سبحویه اولیه بور سیه	باشه چغمر اولور بخار غدا
دخی اسهالی بوایدرا مساک	نعل ایدر بلغمی و معدیه بی پاک
بکزه حمرت و در مصوی تام	اشتها گرم ایدر و هضم طعام
کیدر زطلمتن ایدر طوری	طوتوق اولون کوزه و در نوری
قالسون کر لوسی هیان ایدر لم	آنک اجزایین هیان ایدر لم
هب دو کوبده برابر ایله حوری	راز یانه و زنجبیل و اکسیر
هم قایمنی بی بدله ایله	اوج بونک اغری غسل ایله
خوش بختدر ایله اهنال	جوز تو قدر ایت کستمال

ناکهان برکشی اوله آهال  
 نصق قاطودر بو سیف علی  
 کعبه یولنزه بو فقی و کوا  
 بدنگه قوتی مفرح ذات  
 دلجاری قلو رضا سندن  
 یسه بردانه سن بر آدم اگر  
 حبت قانص دیدک بوناز من  
 آلی شیرر بریسی ز غواندر  
 تر صافی اگی و وضع لطیف  
 سحقدن صکره قیل بولادی خنیر  
 جمله سینی بر ابو ایله همان  
 حبلی قیل نخود دکلی اری  
 بوین اخشام بیه وین صبح  
 یاغلی اکتیدن ایله بر هان

دلست ساکن ایله ن در حال  
 دیده سن قدرتن کورنجه بنی  
 بریسل ایتم انی بودرده دوا  
 عقلمه جولان ویر و قلبه حیا  
 جانم حفظ ایدر غمنا سندن  
 اول کون انی جهانده حاکم ایدر  
 هرکه اکل ایلیه کوره کامین  
 بری اثیون ابروی جاندر  
 کونلکی بونلره هم ایله حریف  
 شی واحر اوله بو جمله سنی بر  
 ایله صویبینه کلای افشاند  
 طبعی تفض اوزره در اوله در سنی  
 در ددن قور تله بحق اله  
 کوریم دیو ایسه اگر هر کیز

کوریم دیو ایسه اگر هر کیز  
 کوریم دیو ایسه اگر هر کیز



اوله بش در طم اصل شنبه	اوج بولوب اوج کون آنی قولستی
مهر برنده با توپ دو که تر ل	سقنوب صوو و غه طوقینه کر
بوفرنک ز رحمتی ایدر نرائل	خوشبجه آسان دواد الحاصل
بوعلاج ایله هم بچید آدم	ایزده شایبور مهر دم
سلمن بر دم بیله اوله کر	کامل اولر یسل آنی ای کرور
ضری قومز بونزه بر کونده دک	صدق بویله در بونی ایدمکن

اگر استرلاب یا علمفی	الله سن حاضر ایله شیبوغی
بوکه مفلوح یاغی دیو حکما	بو مجر دورر او درده دوا
بینه یللی بوز اسد ال و این	اگه بویاغ ایله سن ایله برق
شول فرنگه زحمتی که آرزو اوله	کذیدن محنت ایله بر من اوله
عذر اینه بویاغ ایله یاغله	صوق اولما یه وقتتی جاغله
یاغله یاغوق ویدی ایله یا	ال بیک دیوساک اوردی
جمله مفضللری طو نور یاغله	اوج کون اوج کیمیز یاغله
بلغی اوج کونوه ایگش کر سور	یا توروب تولت آنی یاغله

یوید لری پاک ایوب آنی اول کون  
 صقلسون کذوینی بهو اول دن  
 جمله اجراسنی عیان ایندم  
 بلنی امیش دیو انکلیه سن  
 زیت کل صوی دهن وجد فره  
 ذیق اون بش و بودرم سلمنی  
 جمله سن دوکه موهم اوله کبیره  
 لازم اولورسه یاغ بونی اشله  
 بهیج خطایسی کور مردم کدم  
 وار عمل ایله شهید اینه شهها

اول مرصدن هینی اوله غمکین  
 سلمنی بودرم اولور شهیدی  
 اولونک زحمت سورکیم ایچون

دورت کون اولورده صوکلکله  
 صکوه سی هم صوق غزالوردن  
 بودر اول دهن کم بیان ایندم  
 حاضر اول صکوه کم یا کلیده سن  
 مصطکی کونک ایله سنجفره  
 هب اون درهم ایله بوندری سن  
 صاری کچی یعنی سکین ایله  
 صکوه آلی بولک ایوب باشله  
 پنجه کز بونی امتحان ایندم  
 بخریه در دلیل و صدق و صفا

شول کدکم نغوی اوله سکین  
 ذیق زیت و بال مووی بودر  
 جمله سی یاغ اولور بر آدم بویه

مصطکی کونک  
 بخریه بونک  
 دهن و صد فره بونک  
 صد اولورده هم  
 ذیق اون در هم  
 صاری کچی یعنی  
 سکین ایله  
 هب اولورده



توتیدن باعدن شیشی دیشی	آله چاره بودر ایت انی کشی
شب ایله طوز بر جوز مقدار	بونوی ایله سمی مثل غبار
شکرک وی بریناله دکلو انکا	مضمضه داخی غزوات اکا
کونره اوچ دورت کی بونی ایله	یاره سی شیشی قالمیه شویله

آله زخمی لولور دشوار	آله تیزاب سور کیده ای یار
کی بولنی ایسه اودم تیزاب	صداری زرنجی اک بو شانی خراب

اق بهق یا بوس اوله تنده	بلغونک بوف دیر آنزه
اوله شربت ایله ایله علاج	صکره هم بولوی ایت بوتاج
شیطرح تخم ترب و قول بو یا	کد سنی حردی هوانه قویا
هلب غبار ایله برابر اوله	سرکه ایله بو غور شانی اوله
صوک طلا ایره سی بونوکوری	کیده بوزخمی اوله دوری
شربت ترپه ملوزم اوله	حاضرایت اسدکجه لازم اوله
بیمه بلغی غدارودن	صکره اونیمیه دعالودن

دری یوزنه ایر کلوب سودا  
اکه مطبوخ افیتون ویر کل  
صکره اوله یاز دو غم طلا یی بده

کواه ده کره حق سیاه اوله  
ببجه کی اذک ایچنی سور کل  
قالیه اوله حق تنگه کیده

شول او یوز کم اکا جرب در لر  
بو مجرب دوایی ایله اکا  
آجی باغی کو کر دی البش ایت  
جماله سینی نواده قنده سن  
صوکه علیک ایکی بلک کر نینه  
دخی سورته وار سیه یاره  
طوره او چکون دکرمیه اکا

صولی اولسون کرک توکانی اکی  
تا اولنجه دعالی ایله سکا  
بر اوج توز ایچنی سخی وی ایت  
رنکی تغیری اولنجه تا ایدر سن  
خصینه یوققه بر لر سینه  
قوبه ایکی الینی بودی آر سینه  
جربی سیلوب آله تومیه بو

دخی بر کسه در لسه مقدم  
مازی کل باغی بر لسه استیلاج  
بودی سست اوله اوزری پر غم  
جمع ایروب سور نینه وار لده علاج



جذبی دستوی کوز اولام  
سور تینه کید دفع اوله علت  
درده در مان اریشنه خضر قون

در ملبوب بو کالسه بر ادم  
خرد ایوبون ریت ایله اتی قینک  
در لیه قون تله بو نمخدن

ایته و مکدر نیجه نیجه ای جان  
علمدر ایکن مقربدر  
عقبجه بوئی ایوک فی الحال  
نیجه سن بر حناق صویه صالک  
طلو ایله ایچور سحر بوله  
تجریه تیل ایانه سن باله

یوقان رتینه بر در مان  
بهم خلاف ایلمز مجر بدور  
اولا شربت ایله ایت حال  
یعنی سو مکلی بو چکنی آلاک  
خالق اول صوی شکر بوله  
قور لور تیر جیک باذن الله

خشم  
کوز دن انجینه صجله ا  
ایو اولوب سنی دعاده آکا  
بره قوی سوز ایله دهی انذن

رعشه کم دوقیه قوا انرام  
ضمه دانیا ن ایله آکا  
اوله آل صغر بو غوی دندن

زفتی طاشیله تخمه ده اونه <sup>ایت</sup>  
اوله اوله بور عشه  
مه رنه عضونه و اریسه <sup>ایله</sup>

قنه ایله بورفتی موزون ایت  
بقی ایله که او موزه ابروشه  
قابل باقی ایله آتی بویسه

اشیت امدی نوربو استسقا  
بطنی اوله ایچور کا مغه <sup>ب</sup>  
کا مغه ب ایله کهای کرت

لحمی وزقی بطنی در جاننا  
بعده شربتی ایله اشرا ب  
قالمیه تاکه انزه بو علت

زتی دید کلوی ایله در <sup>س</sup>  
قاسق او سنده رخنه قلم <sup>اگه</sup>  
چشمه کیمی آقا او صاری <sup>صو</sup>  
صوک غدا سن کر کلوی قلیه <sup>ایت</sup>

اره سنه اولور صودر او صری  
قامشی لوله ایلکل اگه  
صغیا سنکه قالمیه <sup>ب</sup> طبع بو  
طلو شربتی ایچور صوده خدر <sup>ایت</sup>

لحمی اولسه ایچور کا شربتی  
صوک قلا سیفه ویرا خود <sup>نور</sup>

قوبه ایچوره تا علت  
بیه و ایلیه غدا سنی پاک  
مهم



خسته نکر در دینه دو اوله	هم برنی نیشاره طلای ایله
اوستنه سورکه تاکیده ناکاه	سورکه بوغیله بوغیله هرگاه
دفع اوله بوبله و درد و الم	دار چینی صوبینی ایچ هر دم

سته کیبی اولوب ایره محنت	کو طلاق ادمه ویره رحمت
یوم شنبه تمام بوخی ایت هم	کل یعنی بوله او آتی محکم
اذن حق ایله اوله اول خوشحال	صافی شربتله ایکنل اسمال

بکونی صاری اوله قالمده قورت	کراسته اوله کیده قوت
اوله راحت انان تن و جانی	ویره کن شربی سوره آخی
قورتله چکیده دخی رحمت	جمله محموده ویر شها شربت

ایله بو شافی سن اکا فوری	بلده دائم طور سه بر اغری
کو رباح و برودینی آلور	یلده اولدن رطوبتینی آلور
بش در مع تره تخمی سخی اوله	اوله در مع عاقه قو حیا

او چینی جمع آیدوب فارشدرم  
 بونوا ایله الشدروب فی الحال  
 یاد آیده داناد عاده سنی  
 کی مناسبدرد ریل آنی دخی  
 طوز ایله سخی آیدوب بونو ای بار  
 برده کتی سه بودخی ایله

بودرم ترنجیل دوک محکم  
 باله محکم قوام و بوزب در حال  
 شاملی ایله و و کورسن آنی  
 بیلک آغز لینه بونو دخی  
 قره ترمی رنده دن چاک واد  
 اریله اونن اکوب یقی ایله

دفعنه هنرمانده قاصر اوله  
 بر برین دیم اوکت آنی  
 بری اسپهال انکر آوار سیدر  
 بری قبض و بوی فواصرد  
 بره فردر بودر بحق بنه  
 بری رخنه درر قیل آکه یزاق  
 سوکله ییل کیده اوله راجه  
 تور تله در رده تنی اوله پاک

ناکهان بوکشی بو اصر اوله  
 بو نیجه دور بودر انیشت آنی  
 بری سراج بو اصر اول یلدر  
 بری سی هم دم بو اصر در  
 بری زنبور بودر بری عینی  
 بری قوتی درر بو لسی شفاق  
 اوکی ریجی درر کرک شربت  
 بوره بیسه نیجه کوه تر پاک



برودن بل این غدا کردن  
صغنه هم صوق ههوا کردن  
اگر بی بالیده آیده مجنون  
جوز بقا قدر بیه هر کون

بوی اسهال اولور همیشه آنک  
طافن اولیه دویشنه آنک  
دلایسه اوله عینی خوشحال  
اوله شربت ایله قیل اسهال  
صکه بهمنی لعابینه سکر  
فانوب ایچه صویرینه اکثر  
برکه بویله قوی دوا اولمن  
بویله قلسکه دوا هیا اولمن

بری آنک دم بوا صرد  
کیچه کونوز هینی اکا بر در  
قانی افرا طبله کیدر سه اگر  
انی طوما سنه دوا ایسه کی  
دخ صکه دوا ای تیماک  
اکا شربت بوی ایچی ناک ایچ

دیری چفته کور اوغلا ناک  
دکله ایدم دوا سنی اناک  
بر اوج مازوی پشور صوده  
سویله پشوه که حل اوله  
بر قسم زاج قوی صویله اولدم  
اسیجمله اولوره اول ادم

چقیدہ بردخی انک دبری بر ایکی کرے بونی ایله یوری

صرعه بر سته در دماغ یولنه بایلو رثویله صا غیلده صولنه

روح نفسانی نفوسه توام عقی زانی ابر طوقوب بر کر

صرعه مغلوب ایله ویو شربت خالص اولوب یولنجده تا صحت

صکره بر هفتده وری یونجونی قور تادر رثویله ییل بر کجونی

اوستخود و سله عاتی قی حا دخی بفاع ایله اینه اولو

بونلری هفت بر ایله شها جمله سخن ایله ابرو ایرو اولو

قول اوزم چکودکی چقش طر کجه قوز قدر اکا اوره کی

سده دخی غلیظ غداده اولور بلغ ایله بو امتلاده اولور

اولو ویره لی اکا مغلوب ویره تلییحی تام بو که مغلوب

صکره شربت ویره اکا اهل دخی معجه مسک اکا ویری کل

کونده اندون بیه برر مشقال از زمانه ایچره اوله اولور

بسته



بودر اجزای تمام ایله	جمله اجزای اهما تمام ایله
مسک بودنک و سینه و سنبل	ساج هندی چنطیانه اول
ایکتر در علم ایله جمله سنی	سحق ایله غبار صفله آنی
کوفت تخی مصطکی مکنون	رضفراة اوج اوله در هم حوره
تر مکی قر نفل و عودی	بو چغری در علم آیت بو مجموعی
اوج بود کالی بوکه غسل ایله	علم قوامینی بی بدل ایله
جالینوسی حکیم علم افله طوه	بونی مقبول کوردی اهل فقه
بوکه قوق خاصه بیان اینسی	صوری تجربه ایدوب کمتش
بورک اوینامه کی بیل آغریلی	علم بحر ای دم بیل آغریلی
منی آرتورر عروقه برار	توتی معدیه یورکه ایرر
سره حل ایدر طم لود	حوب مقبولدر بو علم برده
غیری خاصیتی بلور اهللی	نه بلور اول که وار بسط جلی
اودینوغنده بو مجرب وار	لازم اولدقه بونی آیت علم بار
شول بو کرتلی که توت مشالده	پیراغنی یاق کل آیت او حالده

صکوه سخن بلیغ ایدوب انی	یویده آن بقورمه در شانی
ترکی آنته بریر کده ظهور	ضخنی سر کیله اصدوب ال کور
هم سوکده پیرانی کولنی دخی	سرکه ایله ازوب وراکه آخی
ایکسی داخی جوق کور لشدن	بولونک غورینه ایل لشدن

بر نکرده اکی چار سه شکل	انی کیدر مکه کر که دلیل
طوشنکر بینه بی اکانقله	طوره اوچکوه کیدر شکل صقله
دخی انجیو ایچینه اریه اونی	کیدر او سته لور سه بونی
دخی یوکاره فوله غن آل	شکلده دکروب دخی فی الحال
انی دیواره صوق بونی دی یوری	نیجه تور سه بونی ایله تور

ساکه اسالایم قولنجده علاج	ستمع اوله ولی کول کوزکه آج
چکجه نریکان له برابو پی بال	جوز مقدادی ایله استعمال
جانب حدن ایوه کی صحت	ایک اوج کونه قالمده علت



حذر قبل صفا که در کورمه زاری  
 حصار عورت و هم بوی جرمی  
 بود که اولی ز نهار و نهار  
 صفی اولی که کوز کوز  
 حوق اولی که شیلر بیکه مایل  
 صفی طوزی طعمه اولی  
 و اولی طوزی در غایت ضرر  
 بیه باز موشنده قوری بالی  
 مقیده اولی با زنی طوقی  
 خطاد روشی قوسی بویله نهار  
 که جوی بویله بیازی  
 اولی در سکان نفسان صفا  
 شناس حکمت لیت قبل احتیادی  
 بولش بیه هم که شاد و هم  
 اولی مجلسه بالی سودی

بوی بالغ دکلی قیزی قاری  
 بوی شول خسته عورتی  
 حصار عورت و هم بوی جرمی  
 ضرر در آینه آنی که در بیکه جو  
 ضعیف ایلی و جلال اولی غافل  
 وجوده بیک ضرر در دیش استاد  
 بیور سه اعتدال اوزره  
 حذر ایله دکلی طبعه موافق  
 حرارت ایلی اولی طبعه حلاله  
 بولده احتیاز ایله قوری  
 بیه غافل اولی قبل احتیادی  
 بویله صفی صبح بیه پیانی  
 ایلی ایلی شیری و بایله غازی  
 که در سکان کور هم بویله  
 برین بی بویله بویله اصله

جانک  
 اوله سخته دوساره باشو  
 حرارتلو طعمده اوله مایل  
 حرارتلو طوام بنیه موافق  
 صفتغاله قلوبن کنذره اجسا  
 صفتغدر کشی کذوی زینهار

ایلیسن بویه سخته آنک  
 هوا گرمیه سنده اوله <sup>عاشق</sup>  
 هه اسره او اوشدن <sup>کلیت</sup>  
 اگر حکمت شناس اولیکنه جانا  
 جمیع بخت طبدن اول جنودار

**فی بیان احکام ضروری**

اطبا سوز لرینه رافیه اولان  
 بیل امدی حکمی اول بهارک  
 بر فصل ایچناه اولور قان <sup>عالب</sup>  
 وهیم مهمل بو موسی اکر ادر  
 سنا تهر بیالو آنی اکثر  
 بیالو آنی هر کون صبح <sup>شنامی</sup>

کل ای بو علمه باشق طالد اولان  
 ایست احکامنی هر جار فصلا  
 بو فصلاکر اولدی طبیعی حادورا <sup>ط</sup>  
 بو کو تاجره قان ادر من رواد  
 میله در خشک سره اولی غدا  
 فسادین دفع ایدر قاناک طعمک

**فصل یایی**

که صفرا غالب اولور حوله وه  
 ترغین کور کر کسه <sup>بیتوجانه</sup>  
 محالدر

ذکر قبل فصل یایی داخی بالدر  
 اولدر خار و یایی طبیعی آنک



ان بن غالب اولور دم بونره	بختسه قصد حجامت بری تنه
دهمک طفیلانیدر بل انی نطق	سویجیه حیا نلی تنه حق
بنا ز بتر دم ایتمس تنه طغیان	سیاه اولوب بورنه کزانه
وجودنه آنکه غالبدر دم	اغز لسته مجالس اولسه آدم
علامت اولدی طغیانینه قا	قره اولسه زبان و بکزی آنکه
دله لندره که طغیان ایتمس دم	دوشنده قورنیلو کورسه موقم
خطا اولماید عرفا آنکه اصله	بوزدی اولدی ضبط ایله جانا

فی بیاق صفرا

نشاندن فهم قل انی جانا	اگر غالب اوله آدمه صفرا
دهم احم اوله اغزی بغایه	صوبی جوق ایچمه کز زکسه حلال
بر اغنی کور آنکه دفعینه جانا	دلالت غالب اوله سینه صفرا
شها طفیاه صفرا قل قیاسی	طعامده کز کسیده اشتهاسی
فهم قل دوش اوله صفرا <sup>مظهر</sup>	قار نینه کورکل اوله بکزی اصفر
بغایه ایتمس در صفوه حمله	رغم کوزی اغنی صاری اولنسه
نشاندن که صفرا عمار اظهار	دوشنده صاری موقم کورنیه موقم

في بيان سودا

اوله غالب كيشاره چونكه سودا	نشانه نوز انك و انشه اول
اوله بگري سياه و كرده	بشار بدره سودا غلبه
حرارت غالب اوله موده	كوبينه موده انش كبي دم
دلالت غالب اوله ميسنه سودا	ظهور ايلر هادرم مالحو ليا
قوي اوله طعامه استهائي	خبر نه غالب اوله استهائي
كجه كوز كور كينه كلن اوق	دلالت در جوده سودا ايله باهو
كلور سه قبله هدم فكر	بشار بدره سودا ايله باهو
سياه اولسه بدرنده قان	و بر طغيان سودا دن عمل
اولور سه قلدری تن او زره	كه طغری طغری اولسه فخر
دلالت در جوده سودا ايله بر ح	بر اغني كور ايلر اوله نافع
دوشنده اولور آدم ايلق	بوسمه هر كجه كور سه
و هم قور قوی دوشنده كور سه	قرا كور كره وار سه بنيدار
بور هفت دلدری سودا دن نشانه	بور اري ضبط ايله استهائي

في بيان



نشانی از آنی فهم است مقدم	بدنزه غالب اولسه ایوی بلغ
چون اولیو بلغه ایوردولت	بدن سبیت اغزلو اولد
بدنزه هم صوقلق اوله حال	صوبی از ایچه حسی اوله کامل
بور بلغ نشانی اولوی مشهور	دوشناره داخی صوکر کورنسه

فی بیان تدبیر فصد

بیان ایتمی خدا روحی قله سنا	قانا که الما سناک تدبیرون
صوقلق کونن قان المله اولغل کاه	کشیناک طبعی بار اولسه قانا
حاند قل المله آنده داخی مهبج	کشیناک قوتی ضعف اولسه
و حاتم ایچر چون اولد رش اولما	بدن اغزلغی وقتناره الما
کم آذن المله قانی ماخذ قل	سنوال ایله بولدی سوبلا
حذر ایله صقیق قان الغل ها	وستمه نوبتی وقتناره جانا
صقیق قان المله آذن اولغل	علم اوده یا سنده یکس کلمه
اجازت دیورم استادان حاصل	المنز جارده یا سندن اول
سزاد رانم اولور اسیه مطبق	که الشمس یا شه و ایچه قله
قان الما سینه دیورم ایجا	شها یا سندن صکره البت

قان الساک بعده قل احتراق  
 اگر طوز لوطوم بر ایسه ظاهر  
 بهن ظاهر اوله اعضاده در حال  
 یاز اوله قده سحره قانی جاما  
 قان الساک کوسیه لولویسه  
 کم اندون صکی بنده ایت انی باهو  
 مناسیر ریدر سکان کل بشکوی  
 او سلیمه صاع الیه السدی قان  
 طله قه کجیکه او یوزه هم  
 قان الماسی بوسه بولشی او

یدر مه طوز لوشی حفظ ایت بو  
 او لوزلق ظاهر اوله دینه وافی  
 مرض تنده ظهور ایلی بو امتثال  
 قشینی قوشلق زرماتی ایله اکل  
 قول اولنجده ایت انی سولرم  
 اکاش تیلو ایجر اوله حلتی  
 دخی الماشرا بی خوشدر اکثر  
 جکر رحمتی نینه اوله در مان  
 او سلیمه صول الیه الی قلام  
 اوله بر حیدر رحمت قلمش ارشاد

**فی بیان علم نبض علامته**

حکما نبضه اولسک الزوما  
 بری خوف الیش اولیایه اولکوه  
 بری اولیایه غایت شاد و خرم  
 بری دوقایغه اولیایه

اوله شش شیده اولکون  
 کور دن بریسی اوله بیرون  
 بری ضعف اولیایه اولکوه  
 سخراج اوله نبض طوز

الکی



حرارتی که در اوله شول کسه عجز	اگر نبض صلیبی آتسه بتر تیز
ینه غالب در رانده حرارت	نبض کویچه زخده ایله سسه حر
حرارت آرنغی دو حکمه احوکاد	اگر الحاق ایا سسه نبض بیمار
شها فهم ایله وار ایله حرارت	اولور سسه کی طمر لی آتسی عابت
برودت وار در رانگله نشا	اگر کی کچ کچا نار سسه نبض آنک
اولور اول کسه شکسنر بودت	صوق اولسه طمر ایله دلالت
صوق قلوب هم رطوبت داده خون	طمر لی ایله طوی اولسه حاصل
بیوست وار آرزو ماده اکثر	اگر اینجه اولور سسه شول طمر لی
دوقونسه بوغیله سرده محکم	اگر قوتله حرکت آتسه شول
بولینور اول کسیده نبض صحت	مزاجا که قوتینه در دلالت
بیوستار رسکا آذن خوی	حکامتی کسی اولور سسه طمر لی
ایور خوشلغفه دیوکل خیر لی	اگر بودور یه آتسه صمر لی
برن یاوز لغفادر اکلله محکم	قریش حرکت ایله سسه طمر هم
نشانی غالی اولور کوره قان	اوله عیش دهم ترو اوله احو
که غالب اولغده بلم نشا	کچ اولسه عیش آتسه نبض

الکریج و کرکلی اولسه ای یار اولور حسنه سودا غالب اظهار

فی بیان علم قاروره

بلم دیوسان اگر قاروره علمین  
 شوکم قاروره کی ستم که ظالم  
 بوی زعفرانلو شیرین ابدی  
 صد لردن پیشل بایش تره زرد  
 قتی صورزلون واج اولس تا  
 بخورله غطب قلماس اوله  
 که اوج ساعت شسته <sup>الطوره</sup> <sup>الحظه</sup>  
 شروع ایت در دوزخ قاروره  
 قویسی نیر اولن ایسه جانان  
 قتی صنوغراق اولر سه ای  
 هم التاره و او سنده زنده  
 اوله هم جور سه ساله اول <sup>تقلد</sup>  
 خورده کوسوره کی بویه

اروتوب حفظ ایدوب تقوی <sup>عین</sup>  
 اوله شش شسته دن <sup>عالب</sup>  
 بوزار قاروره ماکن رنگینی اول <sup>عین</sup>  
 بولاری بیسون صاقتش ارکن  
 وهم حوق اولقور اولماید جانان  
 سحر بول اتسه بوند نصاری <sup>عالب</sup>  
 مقید اوله اندنصمیه کوره  
 تو ریج قایم کی زمان اولسه <sup>مطلق</sup>  
 قوی یک قوی اولماید حتی <sup>بیار</sup>  
 اولور سنده معتدل صا و اولسه  
 غلیظک ثقیل اولدسه <sup>اندره</sup>  
 رسوب دیورانی ختم اکل  
 طرد که بشد و کنه <sup>خاطر</sup>  
 قول



اولورقان غالب اولمکسینه دانق	قول اوله ياپرک صاری بولونق
که سودا غالب اولمش انزه البت	دیر طغیان سودا دن بشارت
فهم قبل تنه غالب اولدی بلغم	اگر نوز بولونق اولورسه شولوم
که صفا غالب اولمش اولغل اگاه	قی صاری رقیق اولورسه ناکاه
که تنه بلغم اول اوله وافر	کوبوکچی حوق غلیظ اولورسه ظاهر
اشار تدر هلاکه امله الحق	خدره اولیه صاری قتل اق
رودت تنه غایدر آتی مال	نه مقداری بیاضه اولسه مال

ایارج کیسی اولمن دغینه حب	نه جنسی اولسه اکی باش اعرسی
الور باشی اغریس بیج قومز اصل	اوجر دانه لیسون هرکجه حانا
قولون سنجو سنکده بهلوانی	بدور کوز اغریسینه داخی آتی
قومز غلکوی باشی احره ندکور	چکوب سر دن آور ناز اولی مشهور
شفا کهنده ویردی کشتهار	قوزان باشی اوزره حقا غدا چکاری
بدور تاک اولور هر دره اراج	بوز ادر حلیه حب الی اراج
سجوسنه داخی اراج	بدور نافورر تاکه قلند

بودی قاولوب قویایه اصله  
 یسون برای قوم هر که بدوزه  
 بینای بودیو نفرینه شوی  
 دیزک اغریلرین داخی قویایه  
 لطافله سوررانی مرتب  
 قویارانی دیرکجه تاره علت  
 دیرکجه ساکن اوله حتی جانا  
 بامر حق بوجب نافودر اکثر  
 اوچی هر کجه بوسه اوله  
 بدور بر حتی الورخوه ناخره  
 چکایینکار الحج نریله طویله  
 علاج لولر حبله اوزر که اخر  
 سفینه اغریلرینه داخی رافع  
 رجب یاکر ایتمده ماهر دامغی  
 هر کجه لیشی بدور رولار

او یوز و برت باش الحوه یدرتا  
 ضرر یولدی اولور کینه تنزه  
 بدکجه تنقیه ایلی وجودی  
 شفا در سینه لر عرق التیانه  
 یورکوه اوله امراضی قوم <sup>هفت</sup>  
 اوله سودای هر نه دور <sup>علت</sup>  
 اگر غالب اوله ناکاه صفرا  
 ایقده الله ناکاه اوله <sup>ششای</sup>  
 اگر باش دونی ر سده <sup>ن</sup> حید  
 اینوب ناریله بوز کوز <sup>ششای</sup>  
 ششوب دیش دیلور <sup>اوله</sup> کور  
 بدور بوجبی دفع اینله ماهر  
 برم باش اغریلرینه نافع  
 دماغ الحور من قالد طرائی  
 جنونی اولده قور سده <sup>در</sup>



مخادر الخویا اولنه هم  
 بدورس سام اوله کشتی به جانا  
 بری با تو ببری چقان جیانو  
 چکان اولسه قی نکه ننه حاصل  
 بیان این جمله اجزای دو کل  
 میلخه مصطکی عود البلسان  
 اوچر درم الوی بوندی جانا  
 الوی صبر اسفوردی اوله کامل  
 الوی سموده بری بوجی درم هم  
 کثیرا بشقه طورس فاشغرتا  
 دو کوب سالی لوبن کیم اللدن  
 تو بدانه طبق اجزای طورس  
 کثیرا آبی کنور فجانده تو بفعل  
 تراولسه نابته بری کجه برکوه  
 حیار فجانده اجزایه قارنده

بدورس دانه کجه اوله ختم  
 بدورس هم کجه بش دانه هماما  
 بوجی سینه تنده قالمی انلی  
 بش هم کجه بسوه ایله زائل  
 الوی حین البلسان قرفه اوله  
 اسارون سنبل هندی و زعفران  
 که بر درم دخی الغل کثیرا  
 یگرمی دوت درم ایله واصل  
 بوداری ایله جمله دن محکم  
 بو اجزای اوله آبی دو که جانا  
 ترا ایله دهن باد ماله آبی سن  
 طبق اجزای نته بری کجه برکون  
 کزنی صوبه خرمی ایله داخل  
 کثیرا اصلون تکلم قیاسه  
 الکله بو عهد آبی السار

نور کوه که ده ای طالب مرتب  
شفا حقد نذر بر بویست بهمانه

نخود موداری آنی ای کلک حب  
کم اند نضکی و یو طالب اولاده

عجایب حیدر بود اخی حقا  
بحر بدر آنکه دفعه غایت

یزالم شهتیه جنبه جانیا  
ظهور ایسی سه دمه <sup>علت</sup> <sub>مغز</sub>

قومان زائل ایدر بندر که تنه  
ینور سه در دسر آنچه لایع

حرب حکه اولور سه کی بونده  
کوزه و یور حله و روشنائی

یسون بوجون اصله قالی آنلی  
بوجون بوجب آنکه دفعه ماهی

اکی ظاهر اوله تنه جیانلی  
اولور سه باشاه یوزده <sup>ظاہر</sup> <sub>نزله</sub>

و خودی نور کوه دخی اصله  
بوجون خاصه کی بونده نافع

اولور سه ترکون <sup>جانیا</sup>  
اما حاره سه خاصیت که جامع

بوجون سه ایارج بونی ویره  
اولم دخی اجزای سه ذکی

بوجون اولدی ایارج لطفیه  
بوجون شرح ایله لطفی ویره

بوجون بوجون بوجون آنی جانیا  
صبر آن اسقطوری اولم در حال

بوجون بوجون بوجون آنی جانیا  
مهلج بوجون ارنج کابلی ال

مهلج



یکمیش درم قبل جمله واصل	طیلع اسود آلب ایله داخل
بشر درم بودی آل دسته	آلب سقونیا رغوا نشسته
بودی قبل هوان سحر حکم	قارشر بودی بری شولام
طبق حجره طوره کچود زانی	تر ایله دهنی بادم ایله آنی
آنک مش حینه باق ایشله اوکونه	ایارج ضعیی بتر غسونه
کفایت یئد کجه اوله حشا	یوغور شاه تونه ناکه صوبله جاما
توریه کولکه ده سانی بربر	نخود سمداری جدرانی بربر
شفای حده اوم ویر تعالی	هفت قل طالبه ویرانی جاما

که یازم یاد کارنی از شرف	بزالم سینه بر معونه احسن
یور کده ضرری ایله کجی	عجایب تحفه در معون کتون
صداغ معده در هم فی نهاده	مناسب در بغایت استاده
تولجانه داخی دفع ایله کون	یور کده باغیدر کجک یول
دقتن آله لم طالبه اوله ناک	بیان ایلیله لم بخراست ناک
بته اوله سر کده او کون	براق کسوفی سر کده حجره اول

جقاروب س که دن بیند <sup>قوت تا</sup>  
 بوکنون و زنی قل نوز درم  
 سدای و خشار و نظره بر خجل غم  
 دخی فلغله ایله آله داخل  
 دوکوب بو شیای و زن ایله در <sup>حال</sup>  
 بی اجزایی بوغور یاغیله جانا  
 نرم آتش ایله باله قوام و بی  
 صوف بالی که بقم اوله بر من  
 قویوب <sup>حقه</sup> <sup>کوا</sup> <sup>جایا</sup>  
 دو <sup>توبه</sup> <sup>توبه</sup> <sup>توبه</sup> <sup>توبه</sup>

قویوب بو تابه ایچره آتی جانا  
 بوئی قو ایله کل نغم کوفه در <sup>حال</sup>  
 که هر برنده الفل اون در غم  
 اوله اون بش درم و زن <sup>کامل</sup>  
 ایکی اجزا قدر داخی غسل آل  
 طبق ایچره تراستار داخی رعنا  
 او جقدن بالی جانا بیی ایستار  
 قار شد من تو اجزایی ایلق  
 و بیخی طالب اوله کشیده تا  
 خدا امر ایله در در ماهه مطلق

بوده معنی کتونه طبع دیگر  
 بغر سقون قویج اولور سده ناکاه  
 یورک یورک و عیضه اولد  
 یورک بخوشنده اسهاله نافع

بزالم شرحتی جانا مسکور  
 سورد آتی برندن خناه ناخاه  
 بو معنی بیکیه اوله ختم  
 بو معنی یورک اوله ضایع  
 وجودی



وجودی فردی قوت و برهم  
 الملو اوله صوفه نه کم واد  
 صلح موده ایچو بونی ووسن  
 بوسمه شرح ایدو قلام بیانی  
 آوب کوننی اصلح سرکه ونا  
 چقار وید بعد آنی قور یوب ک  
 کرفس تخمی کوزه واکیر صهم  
 ورنه هن بریک اوله برابری  
 ایدر ساک جرب یاد اوله ر غنا  
 آوب اجزاد در اوج اغزی بال  
 قوام ووباله قلمه ناری حکم  
 قار شد رجه اجزای کسار  
 بادنه حق اوله داخل شفا  
 برلم برده و غروب منوع

ضعیف اولی کشیدی بوسه مقدم  
 بوجی نونه بسوه ذبح اوله <sup>اظهار</sup>  
 خلاص اوله اودم کم امته دن  
 نه اجزا در عیاه ایت جمله آنی  
 بیته اوچکوه چقار مه آنی جانا  
 جمع قیل داخجا سینی دیکم  
 اینسوه مرزبانه ایله منضم  
 هوانه ایچره بودای نوزم ایدوب  
 که ایتیم ~~...~~ اوله نسیا  
 شرح ایت ~~...~~ معنی وحوال  
 بر انداز صوق اوله قدر اولوم  
 قوروب بر حقه نه طابلیره ورو  
 که باغش اوله سنی خیر وعیاه  
 حو اوله اصول طابله خارج

پشور مکره غلیظ اخلاقی مشهور

اینسون و بیان دینده انقل

الوب هم را زیاده نمی جانا

چکو کس قون اوزم و انجی

صوبوب هم خطینکه قاین انقل

قره قان چکی و هم بنف

سناء مکنده آل اوه درم تا

وکوک سوسن دینده ایله داخل

یکرمی در هم آل بال ویده سکی

مهر قیادوب چوملکه جانا

سمرده ایچنه آنی طالب اوله

بروغدی ایده اوج نخر جانا

مده عم اولدنی ویرسه لیت

بروغدی بیشدر کوکی نغایت

آچار صیق انقرا اولور حقا

ایچی کئی اوله شادان و سرور

کونسی نخر داخی ایله داخل

بردر هم اوله هب جمله حقا

اونی در هم اوله بوئموره بر بر

آله قل بر سیاوشانده داخل

اوج در هم اوله باشله بولسته

قارشار بیله قینت آنی جانا

که بودر هم اوله ورننده حاصل

بولدی قینادوب صوبوبه آکشی

سوزوب بزده صوبوب صان ایله

که اوج کوه عیمیه بهج آکشی

ایچنه اون چکوه بر رخشی حقا

سمرده بیده ویر ایچنه شت

مناسبه سرفه کهنه اولسه غایت

یازن حق قومایده آنی اصلا

محراب



بجرت یادگار در بر بوشرب	ایچنی آدمه قالمی رنج و نعلت
یورک بوزغان سور رانی الماک	لیطف اسهالده ایلی تنی پاک
جرب حاکه ظهور ایلیسه تنده	بوشرب قویدر قور بدنده
کونیش فاسد اولشی دملوی هم	سور فاسد اولده بلغوی هم
ایچور غایب اولورسه دانی سوا	سور غایب اولورسه تنده صفا
آچار هم قبض ریجان بولنی تا	قور رنج بواصر دانی اصل
دانه سنجی سنه نافدر هم	بغرسقده اولده ریجی سور هم
فرنگدن کی چکان اولسه بدنده	قویدر آنی محکم قور آنده
مفاصل اغریسی دانی صریلی	بوشربته ایچده آنی نوش ایلی
ول اجزاده خاصیتی جوق	بوتکه استالی شربت کور هم بون
سینه خریقه اویج در هم اولک	و هم تراوندی دوت در هم قلد
سندمکی اوه اویج در هم آنا	دخی نشی در هم آل تربنده بیضا
دخی محوه دنده بو بوجی آل	هولله ایچنی قور سنی ایله اذخل
دو کوبه محکم بوزدنی ایله اذخل	طنده جرب یادرم قیل سنجسل

طبقات اچره با تور بیکجه برون	اوج ادویه قدر قل بالی بخون
قوام و براتش نوم ایله بیت	صوبه ووب بالی اجزای توغل هب
الشیخه قارشارانی محکم	کم اندر نضکی قوی حده تده اولدم
سه ده مهنه و اینجه خدی <sup>اکل</sup>	غدا و شربی طالب اولانک
مراجه کوره و بو شربی سن	مراجه هر کسکه بورمه قولن

سعال اینجه نیالم بوده بوج	بیه لی ایکن بیتجه طرب
صوبه برهینی ایله اولکجه طاب	مجبور سرفه یه غایت مناسب
ال اول مصطکی اینجه و غفاره	ضمیمه ال داخل ایله بال بو یان
دخی جام صاقری و کونک <sup>ال تا</sup>	اوج در هم اوله هر بری جان
کتور اینجه کلایله اصلت	دو کوب سائر لری بو شربی
قارشار خرنی آله دهق <sup>بدم</sup>	طبقات اچره القارشارانی محکم
طبقات اچره اول اجزای قوطره	الشیخه بایه بیکجه برون
کتور اصلتی اینجه قارشار	الکله محکم انی هم القارشار
کوب ایله شیری انی جان	نخورد مقداری حله الکل تا

توروسکی



قوروسن کولکده سرانی طالب  
بهمانه در جهان حب و اجزا

کم آذ فضکی ویر اولانه راجب  
شفا و یون مر لینه رب مود

ضو علیما ذن بغرس ایجره جانا  
الور تی لیکنی ثقلک صو جان  
یورک طور فرور لور اولی البسم  
صو بی اذده بود در جانا عده

قویخ ظاهر اولور دیشی اطبا  
صو رار قری بغرس ایجره هر آن  
قویخ اولور قودر داخ اولوم  
کشینک بکری صاری اوله غایت

اولور قوتی ضعف و اجف و یتدی  
اولور بی طافت و بورا یورک هم  
دود ای تبسیر اولور حرارت  
اغز دن او یقوده صالیباری آفر

قیشور کولکی هم حد دن تجاوز  
صو لود ایج قزیده اغزی محکم  
دلجی آق بان اولور آناک بغایت  
ایدیر لصدوغال او چی هر کجه تی

جبار مله صو علیما ناکه دوکان  
نقش کابلی بر ذکانه الفضل  
دخی قور قوی اوتی برادی حسن  
ایوب اسرین و قیل طایفند

بیان ایلیده لم صحت بودین  
دلوجه یقوله حسن ایله حال  
اکا اولور کج دوری کور کج مک  
کلور جانا او قیل

بشر در هم بودن آجانا	قارش در جمله ایله سخی رعنا
بوجله سخی اولنده بشر در هم	سحر سود ایله ایچور آنی در حال
کم اوله سود تان و جک اولجا	صوغلانی دوشوره اوله اچیا

**دیگر صوغلانه ایچیه**

صوغلجانه بود اخی نوع دیگر	حقار ماسی بونک داخی مقرر
مقشر کابلی بونک جانا	آلسن یوی در هم داخی خرما
یوی در هم قوزک ایچنده آلا	بولاری بوبرینه آلا کل ضم
قوسی سخی محکم ایله در حال	کیجه یات جمله سی دی ایند اهل
صباح اولدوره جانا کور غراب	نه ایشلی کور صوغلجانه عجایب
در هم بر کیجه بوند نضکه جانا	ایا برج حتی ویر قومایه اصل

**ولسه ایضا**

صوغلجان دفننه بود اخی جانا	یچا پور بونی وار ایله آقا
ایکی در هم خرما سینه الفل	ورق شیفنا لودو هم ایله اخل
بولاری ایله کل تا سخی محکم	کیجه صوق صوبله ایله سخی
صباح آج تانی تده باله قارشد	انی معویه کی اکل آیت الشور

صوغلجانه



صوفیانی نبی اچھے ہیں ہوتی شفایوب کا ایلہ دعائی

**عسر البولہ دوا در**

بجیب ہونسنہ یا منشی اهل حکمت قلور کی اهل حکمت دن روک

اولان طنلی اوان صولمہ ج طوقاسنہ ایک اوہ لسنہ برنج

بشرط ان ایک اوہ بشی اولہ میضی اولہ یکم اذہ اصنی بولہ

حقار کو زوی بی ایتمہ اجمال - تو بیوب کی لاکہ حفظ ایلہ <sup>نرخل</sup>

انوب برمی حکمت دکلم الحور تا ازوب برمی حکمت دکلم الحور تا

کہ بولش اهل حکمت آتی مشهور کہ بولش اهل حکمت آتی مشهور

دعائی ایلہ کہ اولہ احیاء دعائی ایلہ کہ اولہ احیاء

آنی کو شی ایلیو بس خیط ایلہ یا آنی کو شی ایلیو بس خیط ایلہ یا

سموز اولور بیور ایچہ جابار سموز اولور بیور ایچہ جابار

کہ اولہ وقتی و لغی خاصہ کی کہ اولہ وقتی و لغی خاصہ کی

کہ خاصہ بریل در اولہ جابار کہ خاصہ بریل در اولہ جابار

**ذکر بولندہ اولہ طاشی حقاد**

ذکر بولندہ کی طاشی اولہ در مسی استماع این ایوم افشا

سور طاشی سرکه بولندن البت	طاون قور صاغنگ زازنی بغایت
قورت انی اوله کیکه وانی	جمع قل طالب اول اوله زازنی بوبر
کفایت ایندیکنجه آله قور بال	هوان ایچنه سخی اینتانی در حال
النسره اوردوب فنجانده حقا	انی معی منالی ایله جانا
مفاوی صغینی اول مستغانه	یور فنون قدر طالب اوله

اکا نافع هنج ایلین بولور حب	اکی برکسه اولسه دانه غلب
یور حقی افعال ائمه جانا	دکلمه قاشی وکی بکه صیقل
بوره ایله افعال طهر کن	اوچر کیمه سوغه داخی نقره
بادن حق صفیایه ایره جانی	بیر عله دفع اولنج سینه انی
اوتور دجه اوله خاطر نشان	بنیاه ایله علم اینر ایلک
مقل آندوق سخا ال ایلک ضم	صبی ال اسفطوری صفا
بیر در هم قله انی بی ثوری سنی	الوب هم تر بو ایض نچسار
بیر در نکر اوله بونورون محصل	الوب کونورون هم ضم نظر
بجورد داخی اکثره اوله عشق	هوان ایچره بولاری ایلک در

هینق



طبخ الحمر قلمس جرد بادم	طوره بر كجه بركه انده شولا
خمير ايله انى صوابله در حال	نخود مقدارى جملوايت انى آل
قوت و موطايله اولنله هر گاه	توكل قتل شفا سنى و به الله

**منافع ماء الجيدى و صفة سفقة**

اولو بدى اهل حكمتدن نوبت شايح	فونك امرافنده غايتاه نافع
كيمك جسمناه طاهر اولسنگلا	الجر ماء الجيدى نيمه كراه
نور ماء الجيدى فاهيت بيانى	قره كى سودنى بول صاندر انى
لوي سبر و تخم اجنه قيت	او قيتور كى بونى قتل الكصفه
كسوبه انجور افانجى و ايلين اولوم	قلم شدر انطه ايله بوله حك
صوعا اول ذكر اده و الكه قوتون	عمل قلم بعه انك جيوغنى
بمشجده سود قلم شدر حك انى	بشنج و كود به اندر قرانى
بروقاسق اكار سركله نيمه	سوده دوكن تاكلسوه اوله عمده
سوزويه برينى انك صونى آل	قور شيشه اجينه انى در حال
قيا اول شيشه نك انقنى حك	صوق ص اجنه قوى شيشه نيم
صينى صوقى صوده تاكله او سونى	قرنضه ايجان الحمره الله يعلى

بوسودن نوزدم بیکر میسک  
 بدورمه قشلق اولنجه زاده  
 بهارک موسی کلدر شول جنی  
 سحر قشلق ایچده انی هر کون  
 بولکه ماء الجینی ذی اهل کت  
 کیمک جسمنده اولسه طوزنی بلغم  
 اویون هر کویده برت یا شنه  
 ایچور و الحیدر دتغ اولده  
 قونکن جحکله غلاور سه قشلق  
 اکر بر قاه اولده بیکسه صاردن  
 نه دکلوون اریسه سوداوی غلت  
 بوسودن نوزدم بیکر میسک  
 ایچور اچ قانده صاف ایله انی  
 عمل ایله کن اما بون ای بار  
 حذر قویمه زنگار کشیوار

قانده شر آج قوشینه ایچور  
 سوره بر ایکی مجلسدن زیاده  
 ایچور بو شربی تا اولده نفعین  
 مرض تنده اولنجه تاکه بیرون  
 قوش ادمه نیجه دور لعلات  
 ایچور و الحیدر اولده حکم  
 کیمک افضلنه بونلی اولده  
 صفایه اوی صحت بونلی مشرب  
 قوریدو بوقویه تن ادر تر نوزده  
 ایچور سه بونده ایتیر لاله لایق  
 بشی اون کوه ایچسه تاکم بولده  
 قشلق قشلق طلق ایچور اولده ام  
 طلق غنی دفع اولده ای مرض ثانی  
 کونرت بو طبری غلری ایتیر طار  
 یسکان شیره ناکه جوی بون ایچور  
 صغری



یونورت بر طه دنده اوله غافل	مغز کجی افتدن سنی حذر قیل
پربخ قابض در کماله عالی	ضد قلمی لیسکرت یاغی بالی
ارتوز کون ایله پر هفتی بره آنی	بیلوب تره ایله آنی موزی اولفی
شروع آیت اذن حیلله بر	سبدر جود و احده

مخون و تلخ

برالم بیند بر مخون رنیا	قوانج ایچی خانی خوب رنیا
میان در دینی بر مویزه ایله ضیاع	بیل اغرینده دمای لوسده نافع
باذن حق ضایه لبرو مشرب	بیلان جوز بی کی هر شب
دخی کلنار و دار فلفل الغل	الوب قرقه و کاجانه و فلفل
میز در هم اوله هر بوی جاننا	الوب هم ر شیلده خوبه و ر عینا
تیاغی بر در من ال بیکوی در هم	فالمیه بر کج صدفده ایله در هم
اوج اجزا انغری هم اوله سنن مال	دخی سلون قیازدن لویج در هم ال
طندله خرابه بار هم ایله احصا	قوی اجزای ایله سلون در عینا
البش جمله اجزا طبوی جاننا	بیلده و کیمجه بر کوی و کیم لعلی
صوتک ناب یا بیکه بر من توکان اوله	قرام و بر الی بر هم ایله بال

دو کوب بالجملة اخرا بی قار شد در  
 چو بر کفلیکوله اخرا بی الشدر  
 قوتوب بر حقه نک ایچمه جاننا  
 بدور فندق قور طالبله تا

**مرهم عجیب**

بیرالم سینه بو مرهم عجیب	او کو کر ناره لی ایچون مناسیب
اولور سه تنده جو قور ان یاره	اکابو و حمله اولی سه چاره
بادن حق بو مرهم که نافع	بو سه یاره لی دفعه شابع
یکی اسکی اوله تنقی حرکت	قور سینه او کلدانی لبت
نه دکلی فاسد اولسه بنده	اناک اصلا حنه بو اوله چاره
بو مرهم بولینی استادم تقویه	ایدوب تعلم عطا قلدی حواره
بیرالم نوردخی ایچر کین اناک	دعای المغه طالب اولانک
آل اول نوکر کن یاغنی صافی	یکری درهم اوله اتی کافی
مقشر بادم و جام صافی	دخی آل انزوتی اوله منضم
اونز درهم اوله هر بوی	بو بوی ایچمه وضع است
دو کوب نه سینه خونی کور	کری جل او لجه لوزی کور
قرنیه بو برینه شویله حکیم	کون سق اوله اوله مرهم

خوانده



قویوب بر حقه ایچنه عمل قل	هو اندن بعده آنی جعفر غل
یوری ذکر ایتم کینل اولک چکن	بوکه لزم دکل آتشی بشور
دعاده بنده بی ایتمک فراموش	که بوم جمله هر جموح الله شی

**معجون لوفان**

یا هر یوب بر حقه معجونه ایتم	الو ای طالب حکمت اولان یار
بولن کوسه یوری قدام ایتم	بکا تعلیم ایروب استادم آنی
اولوبور اهل در دک چاره سازی	دینور سینه معجون لغازی
بیان ایتم بجه امراض فغان	گور دم نظمه آتاک جمله نفعی
وجع کوز بدن ایون محصل	نی تنقیه ایرو نفعی اول
ایرو بقدر اولن دردی امسه	لطیف ایصال ایرو ایرونی
از لاله ایلیوب دفع ایرو البت	ظهور ایروسه کز چون کورد
دوای غیر ماعز دانی محتاج	ایرو فاسد لوی سرد اول
بیسر فالبت ایرو طبعی انک بار	دخی صفرا ده اولده حشمتی
ایرو زائل بوم باشد آنی	اولکمی کلاری باسندون جیبانی
شخصه اغرایسه در ایتم	باشک اغرایسه کلایسه

تو منی اعضاده هجج بود و بلغم  
 دوا در بیه سخت بود که مترب  
 از راه ایلو آنی بیه مهر گاه  
 بود مجوده دن بیسورن غایت رواد  
 دمان فاسد لرین دفع ایلو البست  
 او دایم دفع اوله بیدو که اکثر  
 دوا در بیه لی انلره مهر دم  
 بود در صحت بیه اوله دایم نوله  
 دوا در آله امر بیه خردانک  
 هجج اولی بوبله معجوه مضغ  
 صلاحه اوله و اصل امر سعد  
 باذن حق بود معجون ایله رائل  
 بود معجون بیه بیسورن غایت نافع  
 بیه بیه بیه لر بیه بیه بیه بیه  
 بود بیه بیه بیه بیه بیه بیه بیه  
 اوله

دمانک رخ اینور امراضی هجج  
 عموماً بلغمک امراضه هجج  
 سرادزه بیضه ظاهر اولسه <sup>ننگاه</sup>  
 و هم باشی دونی شخصی <sup>دوا در</sup>  
 ظهور ایله سه کی مون کور  
 ظهور ایسه کوکلانوسه  
 جنونه صرعه و صاعغرله هجج  
 این ال دتویه شول <sup>دوا در</sup>  
 وجود اوله منفاج آنک  
 قولق کوز آنر بیه دایم دفع  
 بیسورن هر یکمه اولسه <sup>صعوه</sup>  
 بکرده مهر نه امراض اوله <sup>حاصل</sup>  
 نه امراض اوله بود کور ایله <sup>و افق</sup>  
 و هم بیه کور غایت بود معجون  
 بر ما هر جنسی دور سه <sup>بیه</sup>



بومجونه اوله اولد اخی مائل	اوله ضیق النفس هر کیمه حاصل
بومجونی بیسون دفع ایله ضیق	اولورسه اولدیکنی اچمه هر نه امر اض
سفا اولور بیریجه قالمی اننه	ضیق اولور اوله قنقی قنقه
وجودنی قومز آتاک داخل اولد	اولورسه مکره جودناه اسکی حتما
یسونله مائل اولدی دو ایله	و هم تغریبه و عرف النسیه
اولورسه آتی داخل ایله زائل	واکد اغزیلوی در <sup>مقاصد</sup>
بیریجه دفع اوله اولد اخی بلدک	دو کونک مصلح <sup>صاف اولد فایز و</sup>
ینی صحت بقاسینه اوله شه	که که امراضینه و برده باشد
یسوه دفع ایتمک اوله بهانه	دخی باشد اوله اسکی حیانه
خالص اوله یینلی اوله مرضی	بیق اوله نسیه ایکنی بیایق
یسونله قوبه تنه اولور اوله	هم احر اولور سه داخل قنقه
یسونله که داخل اصی ایلی	اولورسه و کونک <sup>تنه</sup> شکلی
لهر سونلی در اولور هم خنقه	بقایت حوبه با فعدر خرامه
در اولور سونله که اولور بجه	حقار سه کوبه در کوشی حجه
دخی احر اولور سه کوبه کوشی	تمام ایتمک بوزنه شرحی ایتمک

یزالم جمله اجزای من مکمل

بصل غصص سیه خربق و اشق عم

الوب عم خرب رعنا تو م تری

کما ز یوس و ایتون زینا

صبر ال اسقطوری اوله مطلق

سلیخه سادج هندی و حاشا

فراستون و سیکنج ده الغل

الوب قطر اسالیونی حاشا

دخی ال حق فار بقون و سنبل

دخی زغوره ایله جاویری ال

صق لاسینا ال اعصابه

فار شهر دخی الو عبیر حسله

دخی عم استی و س صلیطانا

الوب زکمر او زنی اجزای

کچور زینجه ال کده انی طالب

که بشی در هم ال اول شخم حفظ

دخی محمود و عام بقوه ایدو ضم

ایکیش در هم ایله ایری ایری

اوله عم مقل زروق صافی زینا

اوچر در هم اوله صبریری اینج

اوله صفا یج حواره حاشا

بر او فطو بلدن ایله داخل

دخی قات مر صافی اوله حاشا

سیاه ایض ایکی جنسی اوله

الوس جندی ح ستره اولوم

دخی ال بسقه زینونی حاشا

ایکیش در هم ایله حله س س

بر در حق اوله اوله حاشا

فتوب حاشا و کوه عیس دوک مر

تور و اوله طبق ایچر مناسب

تی ایله



الكله محكم اني محم الشدر	ترايله دهن باد ملامه قان شدر
بس انونضكو ايله اني محم	طبق ايجر طوره بويجه بويكوه
كه نوم انشي ايله بالكه كفت	الوب اجزا قدر اوج انهي مال
او حقدن ايندر رويد صود	قوام ايبه انشي نوم ايله ايب
الشدر بربونه اني محكم	قار شدر كمي اوله اخرايي اولم
كه قوقه ايله اريده ايجر	تويوب بوي حوقه به بنه ايله ايجر
يانه اوله اريده ناكه ايجر قوق	نهان ايت اريده ناكه ايجر قوق
بيجه نفع اوله آتون دايخ حال	كه بالغ اوله اريده ايجر كامل
يدرو كه مي بيضه طالب اولغل	بقادوب اريده اني عمل قل
بور سمد ديوم بيضه اني باهو	غراسي اوج ديوم ديوم ديوم
توجه ايله اوله شاه جهان	شفا حقدن ندر رويجه بهانه

حب الراج

منه علم خطفه فانق	عزوم اختيارم طوره حاق
دوني كوستوي حفظ ايدم	نظر قاري بكار ليحه حب
شفا كيندر وروي شفاوي	بوصف ايتارم كن بوياد كاري

بیوب نفعی کورن بولاری حیاتی

دینور اسینه حید ما هیاتی

نظیر اولی بحایب حیدریلیو

ذکر قلم البت نفعی یا هو

اوله سوداری معینه دورو غلت

توقنی انی بیکه تناره البت

طبعته اوله کی صفوه غالب

بیکه دفع ایدر بوی حید مناسب

ایدر خام بلاری اخراج

سوداری انی امراض بدین

برطوبت اوله اعطارد

بیکه دفع ایتمک ما هو

دخی تقوه و فای اوله اوکی

یسون بوجت اولور ذریه رس

دوانو تینه و عرق النسیه

کوزک قارمینه و عشایه

دخی باش ازمینه رشیده طم

بهبج اولی بویله بوجت مکوم

بصفاه عم برص اولور تناره

بیکه قومه تی اوزره اخذه

تومر سرد بلاری اعضاده هر کیز

منزله دن اوله شول مکسه عاجنی

مفاصل اعراضینه دخی دفع

جنونه و سوله و صی عده نافع

شقیقه امریسی باش غریغ

بیکه دفع ایدر بوجتی اولوم

ولی بدیده کل وقت شتاده

بخلا ایتمی افضله زیاده

بیدر کوز من سینه دخی حیات

قنی ایتمی بدیده زما نسن

بوی حید



بوی استقام ایله یی کله آ	بوی جدر ره دره دره مان
بوی جدر بیسون ایله یی نزل	اولورسه تمکین اولور حاصل
سوز غم کله ای اجناسینه تکیار	بوسمه شیخی ایلام اولور
صبر هم جاویشی و تخم حرم	اوشوق سیکنج و هم شمشیر
بولردن هفت کیزدو هم الغل	دخی صایر عیله ایله داخل
ال انیتوه و شیم شیطاج وار	الوب برتوله غایر یوقون ایلار
الوب فایده سی بوی کینه ضم	بودرک صبر بونون چار درهم
فارشدر مصطیکده وزه مقصد	ال افستینی حجب ایمل تکیار
اوچر درهم اوله صبر بیری نجین	الوب هم خوب ره غایر اولور
دوخ و ارجی ایله محومه الغل	وج و قفل و غایر داخل
نکار هندی و زنیوه قلی ضم	فارشدر جدری دستوره ایلم
فارشدر جمله سی نجین ایله	اکیش درهم اوله هم بوی قدا
قل اجلی ایلم ایلمه و قفل	کیمور ایلمه الکون ای حال
فارشدر و غریب قلی هم ایلم	دو کوب ایلمه انکار و غریب
ینه بوی کجه بوزون ایله قریه	طین ایلمه طوس ایلمه غریب

کفایت آید و کجند دانی الی	کرفس ال حقا صونی اید و سحی
کرفس صونی ایله ضعیف است	قارندر عقل اولده نابولده غلظت
آنی سحی اولون ایضاً به قارندر	طبق ایچره الکله هم الشدر
خایر ایله طبق ایچره مراد است	نحو مقدار ایله جمله بین
قور یوب کویکه حفظ	اوچ حب شتی ای روح نانی
سبدر حب دای خنده است	برو بخت خلدی خنده

برالمینه برعجونه زنیبا	اوله اسهاله نافع خوب و عتا
دم اسهال ایچون غایت موافق	دخیل و ودان کتیلر برسه لایق
اروب دمدن بر امریه کویکه	یوبکی دفع ایدر آنی بو محزون
بفرستاده اولون رشع نافع	سج اولور سه امعا ایچره دفع
و هم ریح بو اصل اولور نانی	بو محزون بیسون اولورده کوی
شور سه سجینه نافع و محزون	بفرستاده ایله ریح بیرون
بورسه ذکر اولور امریه حاصل	بو محزون بیسون ایله نانی
آنکه ایچری ایتم بر اولور	دعا و ضعیف ایله یاد ایدر لرتا



اوله دور دومه ماه مردميال	اوله دور دومه ماه مردميال
دخمي دور ختار اضي اوله داخل	دخمي دور ختار اضي اوله داخل
عسلارن الله سني يمشي درم تا	عسلارن الله سني يمشي درم تا
بجور اينجه الكون اوله يمشي	بجور اينجه الكون اوله يمشي
قادر شد در هفت يادم اوله تكار	قادر شد در هفت يادم اوله تكار
دوره بكون الشجره طبيعت	دوره بكون الشجره طبيعت
كفن تا الكره اوله كفن	كفن تا الكره اوله كفن
قوا جزاي قوا اينجه بيت	قوا جزاي قوا اينجه بيت
قوا جزاي قوا اينجه الشار	قوا جزاي قوا اينجه الشار
مرضيه اوله اذن انمي	مرضيه اوله اذن انمي
اوله مقدارى انما جوز تو	اوله مقدارى انما جوز تو
باز حق الكون قوتله	باز حق الكون قوتله
در هفت مرضيه حتى بكون	در هفت مرضيه حتى بكون

اول اوله انجبار و سيرخ باهي  
 ايت تخي اوله كتي تخي اول  
 مسكر كوي يمشي كتي الغل  
 بشر در هم اوله بولور جاها  
 بولاري قوي حوانه ايلك  
 طبق ايجر مكيور ايجر ايجر  
 تر اولوب كيه اجزادن بو  
 قواي باله نرم الش اوله دي  
 او حقدن ايندرويه صون  
 جبر كفن اوله اني قار شاد  
 قويد جوقه نك اينجه اني  
 صياح اختام بو حقدن  
 اينه الكونيه و لغويه  
 نهايت بو بهانه برين حقدن

لعوق مهر بناتک بیری زوفا

دی ... آنی دوسن

ایر پدرو کسی بلفون مرتب

یکو میسر درم مهر بیری جان

صوقویوب چو کله حق بخل اولده

او حاق استن قیقات آی محکم

قار شکر آل اوهر و بصل الله

بر اوجه شکر قات الله کافی

شکر له بر برینه ایله اذخل

قرمه کلمه ایله بوله غلظت

یور طاب البیوتنا اولده احیا

نفسی بولین اچار اولده ضایع

...

کرمک اولور دینو شهنی اوق

اولور سده بولعوق و برکاسن

عیان ایشی اطباء دکلاه حانا

اولور سده سر و دکلاه ...

غلیط اخله طح او یکدن سوار

الاسن خشک زوفا اولور اسیا

هوان ایچ و ای بیجه دوک اولور

قالیجه اول صودن نور الی درم

او جاق دین آتی اندر صوغد تا

سوزوب بر برون ای ایله صیا

اتوب تعلق بیانه صونین آل

قویوب چو کله اچینه مینه قینت

قویوب بر حقه ناک اچینه بنا

تدو ضیق النفس اولور بافع

...

مبارک کوز بصل غصق لعوق

کهن سرفه بر طوبای غلیظ



یسوناری و لوتوق اوله زانی	اوله صنق النفس هر کس حاصل
پشور حکم خیر ایجنه انی	ال لول اوج <sup>بعض صون</sup>
بر <sup>درهم</sup> اوله هر پیری جانا	سیتون اسسال زوفا
طبق ایجره الشدر <sup>دهی</sup> بادم	ولادی دق حکم ایکنل هم
عسل ایله قار شدر ای حقاً	کلور بر کجه بر کون انن جانا
او جند بوش اوله <sup>مثنی</sup>	کفایت استور کجه بر ایلی
یدور فندوق تدر دیومه زنیله	فارسدر ایله ای <sup>سپاه</sup>
باذن حق یسلی اوله ایجینا	قویوب و حقه ناک ایجنه جانا

اطبایا یارمش ائکه شرح <sup>صفه</sup> و و	بکک در لرشاب برکت مرینی
کلور اسهال اوله طبعه موافق	ذخیر اولون کشیدر <sup>چشمه</sup> لاتی
حار تدرن خلص من اووز <sup>طبعه</sup>	صون لودن ایدر طبع سلامت
سلامت بوله قیدن باش <sup>جانی</sup>	و هم کوللی دونی ایجره <sup>انی</sup>
دیکه دق حکم ایله ای <sup>بار</sup>	جمع اول برکت مرینی اوله <sup>سپاه</sup>
ایجنه قوی لویب <sup>جولده</sup>	صق با یسوندن اناک <sup>اوله</sup>

قله صویه بر او جد شکر است  
و به بر حقیقت خوفناک و درضا  
ایچور از م اوله ایله تعیین

ثلث قالیجه تالم انی قینت  
قوام بولنجی قینت انی جانانا  
بورمه در شراب برک میسین

قور مشهوره اوله اضطرابی  
کوکب اضطراب اوله کدک  
بدر دفع ایلیه طوت بوجوانی  
صله حد داخل اوله ایره سعاده  
صوقوی دور اغریجه الای جان

بود اخی میوه میسین شرابی  
سحال ایچون بود جاناد وادر  
بغر قاروه اوله اضطرابی  
دعوم ضعیف اوله غایب اجاره  
آوب میسین میسین هرزه مقدار

قاله دور دک بری معنای جانانا  
قوام بولنجی بیسب انی قینت  
کوک اولدیجی دور طاب اوله

انی چولکده قینت سوله رنیا  
قله اوله صوقد الای شکر  
قوام بولندره قوی بر قیاده

دم اسهال اولدی فی ایلم اول خوش  
جودر او اوله رانی البت  
بول

شراب بخارک صفی ای کوش  
بغر سق ایچره اولسندک  
ملاحظه



بول بولندون امر اوله و قان  
 اگر سر قباله دم کلیدی جاندا  
 دم اسفراغ این شولمه  
 اگر حیضی اوقه دائم کسانا  
 مدیم ایله اول هم کینه در  
 اولی سحن ایله حکم اخبار  
 اگر سکن اخباری مضره  
 فالجه اوچه بیوی قاینسون تا  
 قانن صواغری که شرف  
 قانم بولونجه اندری ای  
 بخنده ایچور طالبا لانه

بوش بیدن ایچد نافه در  
 بوش بیدن ایچد دفع اوله حقا  
 ایچد بیدن اولور فرادینه  
 دیمین باغلو بوش ت ایچد آنکه  
 ایچور ازم اولنجه ایله تعین  
 قویوب ایچد ایچم قویوب کای  
 صو قوی اوج اغریجه که ای  
 آبر تانی صوین منور قل مصفا  
 یسه وی طخره ایچد قینت  
 کورتی ایچد بر مرتبانی  
 شفا حقه ندر رشت نه

بغایت خویدر کل باغی نافع  
 شوارت قلبه عیالی بولور  
 انی باشه طبع اولور عیاله

اطبا و صفی ایتمی خلقه بیج  
 ایندی ناملی خلقه بیج ایچد  
 بولور رشت باغی اولور عیاله

زیادہ اولہ عقل و فہم و ادراک  
 اولہ باشی اغراسی کر استدرم  
 تلاوت باشی تکلم اولہ نافع  
 اولہ آستی و مرملی تہا ظاہر  
 جرب جگہ ظهور ایوستہ تہا  
 ظهور السیدی تقی تہا  
 بیان ایت صحیح ناریسی انک  
 نہ مقداری کل انکار لہ  
 او چار بیوی قالنجہ انی  
 او چقدن انی ایندر صوبہ  
 سوزوب صاف اینکل اول صوبہ  
 او صودہ قالہ باقی تصفی مقدار  
 ینہ طنجی بیہ قوی انی نیست  
 صو محو اولنجہ قسغ انی جانا  
 بوکہ کل یانغی یمشلی اطبا

کشتی ایبر اولہ حج جست و حاکم  
 قار شدر سرکہ ایله انی قوم  
 انزاله ایروب انی اولہ ضایع  
 طلا ایله هنوز اولیت وافر  
 طلا ایت قالیدہ هر کچی بدتره  
 طلا ایت فع اولوب صحیح بلغی  
 خوش ایله طبعی طلب لہ انانک  
 تو باسن تا انانک مقداری اوج  
 چوقہ طنجی بیہ اولہ صوبہ  
 قار شدر ال ادب خل ایله جانا  
 اقرب تقلی بیانہ انانک اولرم  
 صوصام بلغی قار شدر اتمه بسیار  
 صو کیدوب یانغی چیتہ ناکہ قی  
 او باغی شیشہ بیہ قوی انا  
 کوک بر اولوقد قوی انی جانا  
 اولہ



اوله چون تم کجی تن اوزره تو با	قار شدر قاز بیغناه کونکلی تا
ایسنده جواده ایلم کل حل	بغایت یمنق ایست انی محض
طلا ایله بش اده کون هر سحر تا	بادن حق کیده قالمایه تو با
کتاب اختیار ات ایچره بولدم	انگوره یازمینده مانل اولدم
دوای معشر در تم کویده	مفتی اوله طالب سوزره اویده

یرالم حب ایلمدی جانا	عجایب باغیشی استادی حقا
اوله تو با کی احراق سودا	تی اوزره بلغناه اولسه سدا
قرسه بوله بوله اولسه تم کون	قره لولوب بوله اولسه منش
یدور بو جتی تا کم اوله زایل	قره بیروب صحتی تم اوله مانل
او بولسه طوزی بلغم داغی انی	المدن قرمه طالب اولانی
چقرسه هر نه جنسی قره حیوانی	بو جیدن بیسه لر هیچ قانلی
اوله شو دوی باسی انی طابا	بسوه بو حی تو مزانی اصله
بیه دیوله کی داغی و جیده	کله بلینده عیال اوله حنی
میل ایلمدم اجر منی حیب	مهرمه بلور کون بو حیب

وزن قبل پاک در هله مکمل	الوب شش در هم افتو بی اول
الوب تر بود غار بقوی قل هم	قرا قان چپکی بسفاح الم
اوله هر بی سی و زناره کامل	او جر در هم بودن ایله خل
کیچور ایجه الکن اوله بمسوق	بود ری قوی هو انه ایلمل
قار شد در حله اجزا ایله حکم	طبق ایجه و جرمی دهی بادم
طبیعت بنلیله تا اوله رعنا	طوره بی ایجه بی کوه در اجانا
او صویکه ایجه قل مغی داخل	در هم شاره صوین حق غل
قویوب بونه غلظت دکه اصلا	صوا ایجره خل اوله ماضع جانا
کفایت آیت و کججه قوی الشدر	خیر آیت انی اجزایه تر
قوی یوب کولکه انی مرتب	نحوه مقداری انی ایلمل حب
شفا حقون اراده حب پمانه	مکنده پور لازم لولانه
مراجده کوره ویر مسک اولور	ایکی ده دوره دکن جوی

بورمه ایلمشی استاده و تب	فرنگه اراضه نافع ترکیب
ایله من شرح ایله بناری حب	عاده لایزنی بخرا بی آل حب

اولوز



او توزدهم عطار دده لاول  
 آلوب عود القهر را وند چینی  
 شسته ضغ و کونک ایله  
 دیار ساک ایله سی بو حی تیدا  
 قار شدر مه بریه بدینه صاف  
 عید دن قالی نیسی عجب شوقه  
 یکجور مهر بدینی شوقه المکن  
 هوایه صکره قوی فراری یاد  
 هوایه زیاده ناکه او کینه  
 چویرانی هوایه دستله محکم  
 اکتوبر باقی فادان اجزای آید  
 هوایه ایچینه قوی خجسته  
 نهیر اوله قواجن قریش  
 سقار تی هوایون جبر اوله  
 یعدراوه کوه قوتی ایوب

ال اوج دروغ دروای شوقه حل  
 بشر دروغ آس مهر برینی  
 بوردن هب بدین دروغ نقل  
 ال اجل سن عاده له شوقه  
 دوره زینوی قابله شوقه کن  
 هوایه اجره قوی بر شوقه  
 قوی شوقه شوقه بریده معنی  
 دو ایله کور کونلوی تکرار  
 بشی آتی کله قلدیتله وال  
 هوایه اجره جوامر اوله محکم  
 قار شدر حله سی سحر ایله تکرار  
 چویرانی هوایه دستله باهو  
 بوسمه باشله دائم سن کوشید  
 بدینی آری عیدون سغدر اوله  
 سحر سید لکینی ایکی اختتام

اور سے آغزینہ ہر قنفذ کی سی یدر مہ بر ایگر کوہ صنی کی  
 اولد سے آغزینہ کرمات النکاح دو اس نامک ایچوہ ایله اساک  
 شبیلہ طوز آگین قی بر ایو تاروش اولدور کوا ایله ایله طومر  
 آنکله بیقہ کی بی قج کوہ آغزی خزوقل بریلہ کور کور بی  
 آله آغزینہ هر که اویج کرانی حقکه امرایه خورشی اولد  
 ولی جوزده مغل بر هیو کچینه آغزینک آغزلی تکی ار  
 یدر باقینسی آیی اوزر آنک سوره امراضی طاید لور و ناک  
 او توز کوہ ایله بر هیو حال بی اساک آنته اولی اولد  
 هر که موت اوزر کی بعون حق مرضون قور قیایه بی  
 یو حیکان صفتده که آغزه اولدیه ایشلی ایچا  
 بصل غرض حوسله اولد که اور مایله دیشلی آغزه  
 یدر مہ سول مرضیه کینوم او توز کوہ صقلیه کینومی حکم  
 بی یوبه شهره ناک حور سنی تا دخی هم بر حکلی اولد حوریا  
 اون آشی مہ یاغی اولد سا یدر مہ دخی غیری زیاده  
 او توزده مکاره هر که برسه ضار قلمی نوزده بر هیو بی تکی ار  
خزده



فونک رختنه نافع بو ترکیب	بو سه ایلمش استاد بوی
فرنگی کرمه کی حقیقه	یدور بوی حقیقی جامع اولر امارک
بو حقیقین بوی باغ اولر کس	بیسون فریادینه بودوا کاکر سی
ایضا...	بادن حق یدور بوی حقیقی وار
معا...	هم که داخی بی حقیقی ایلم
مرض حیدر...	حقیقین استه طوره یلوار

گومره...	دو این ایله عقدا اولر
اوس...	قار...
تورب...	بادن...
صباح...	شکر...
اکی...	یور...
دن...	آچار...
یدور...	آچار...

دو شود و او غله بنید بکوه اولوم  
ولی بدرمه یو کله عورتی هم

۱۰۱ دو

دو ازین قاصد  
اگر کم توکل اولی ایله عورت  
حیض کور کور آنرا صفا کور الخال  
عمل قیل بودی ایله اهل  
تکه صاف اولی بود بر این کلدار  
بر مقدار بودن جمع قیل دار

و خام مار اولی سن جرم جانا  
الاسن اولی عام قیل

الکین ایروجه ذوق ایله جانا  
عود الفرح ایله دول سازونی جانا

کفایت ایتر کجه صوتیوت  
تویوت بر بجه ایچینه جمعا

که اوله صوبه جوقه بالی احصان  
صوتیک لطفی قایجه آتی قیست

آتی بو شیشه ایچینه قویا کس  
سوزب بودن اول صوتی

طوره قوجوقه اوج سلامت  
تویوت اوله صوتیوت

جماع ایله اودم دیومه امانی  
چقاروب بوعه قنذره آتی

بکر قز کرمی اوله اوله عورت  
مضیق اوله آنک قرحی بعبت

منی داخل اولوب بیرتی بوله  
و هم رحمی ایچیلوب یوکل اوله

بورمه تجربه قلمشار استناد  
بارون حق دواوه اوله اوله



درد است یله انکه انچه	الگو کسه جانان
برص اوله غایتله لایق	کهنه من افق
صوق صراجه انکه او سنه	بر صومعه بابتی حیا
شفا یله اوره امره خدا لاک	او تو ذوق کورده کدر شرط لاک
بصیرت لایق یان ایشو اربو شهور	کتاب اختیاریه یحیی مودکور
قولی کسنه لونی طاریله درما	بورینون کی قوب دکمن ایسه
قار شدر بینه سینه تاوشانک تیا	دکرمان تو زین آل بر جزه جانان
بورینون آغیه قان اوله ایشو	یدر بقاه دکمن ایی در جان
مخوف قامتک بلجینه قوی	سندانی دوک صواحه احمد
بورین قانی طوز و اینه ایشو	او تور بو بینه بینه سنی آنی در حال
مخرب بر دو ادر ایله در مان	اوشاق اوله ادر کم ام قضیان
که طمعت او غلغلک بورینه در حال	صدای دوک صواحه ایشو
شفا ویره اگا یاقی تعالی	طلا یله بینه بینه تیا

که شور کوز در هوز اغیش اوله	یزالم کوز اجه بر باقی جا یا
که نوردن توک	ولی اول بند حبت کاج
چکی با ایشانی بخار می خورد	یدور هر کجه دور در اندانی
حد او سینه	شروع آیت ذکی اوله باقیه
کوله اول سوته آتی باق آنتله	الوب بر جری شای پدیه تر
انی سخن نیله محکم بی بیانه	حقار دلی رفته ده تو بیله
بر طه اغی ایله حالقه محکم	الوب فحما لوق شایان کولم
سوزه سن آینه بردن آتی بیبا	عمر طه اغی بر صی اوله حقا
بقول ایله کوز او سینه آتی زاره	باتور بر سینه از صوید ای
چشم در دینه اولور تو ایله باقی	صالح اوله طور سوز کوزده

مجر بندر شروع بختون بی ایله	بو کئی در شور سده عورت همت
خدا لطف ایلیک صاف اوله آتی	دو سوزده آری کجه زهانی
ایر مایه طوره هر که یا نرینه	کوز سن اولمش عوف کوزده
طو غور کلم کتوره بولم حضرت	رضا یوب بر بزا کیمتله آتی غور

دکه



دو شوریه دینش حملی اصله	دیگه قفنا تنگ بریانته تا
درج عقوبت الی و ای	اختره که درها
کو نور سیاهی و ای اشک عمل	کسی بکس کجی کس کجی
این شیشه لطو علی صقلیده	ظو عوی کشته ره انی هادی

چهار بوی لشم پادار حفا	بن المجدوب جینی جوینی تا
یو کجه کالین انی کجی ایلر	اولر سه تنی اعضاوه صریلی
بو جوقی یو کجه قلن انده	او کلن تین اولسه یاره تراه
جر اصله کورده دو	فرنگ جیکلری تین اولر
توریه علقه کورده	بو جوقون بیسون غایده نافع
بو جوقون زانل ایلر حست و چاکه	دو کله مع صقل هم قاشق کوره
یو کجه اولری مرکز قوماه	پیل اشکینه عرق کشایه
بامرحن یو کجه اوله اچیا	دوا توپیل اوله کیشی به جانا
خوش ایله کوکلن طایر اولانک	بیان ایله ده ایغراخی انک
یگریش سناده قور کافتم	ال اول جوب جینی الی درجم

ترنفل دارچینی و دارفلفل

دخی ال قاقاره و جونز بنی

سذاب یا بس آل سفیاج آل

پورده الله سن دور درم هم

انسون حبه السود الوب تا

ایکی اجزا قدر الفل غسل کن

بکجو رنجبه الکن الی جانا

طبوق ایچو طوره و کجه رکه

توام ویر ساکن آتش ایله باله

قار شد رحله اجزای جویز قا

کوز ووی ایچنه ر مرتبانی

سبب مجرب <sup>مختصه</sup> در مریض

دله بیفاسن صبری بیان

اگر ترکیبته تو بالی اولسک

یونهر لک تخمی انتمی الفل

الاسنه مصطکله کونلی تا

الرب قوبوله برودن ایکل هم

برلوی جمع قل بریده الفلم

بره ری اون ایکنه ایله جانا

مخوفه درک قی اجزای برن

ترايله دهن باوم ایله حقا

قله سن رانی و صد نصی <sup>مختصه</sup>

صوت بال بر منفک یا قمر اوله

الیشوب اوله ر محوت برعنا

یدور بر جوز تو امنلی اتی

خبر اذنیله بشه سن <sup>مختصه</sup> الی

نه رسه بیفانور اتی عمل ایست

اتی بیفامدی تو عد و اولسک

توسک



بین کسه چکر آندون فزانت	توسکا / بیقامدین ترکیه البت
بینی اولیور درانی باقال	براسر بر تود مقصود در حال
بین کیشلی و آندون ضرر واد	یومادین قوی غل ترکیه بنهار
بینی و کرمه آندون زبانی	ولی ترکیه و لیسک سینه آبی
حفظ فل صنعتی طوت کوشی جانی	نه رسمه بیقنور کور آمدی آبی
صوقی و آینه طول درانی حصار	چنانچه آینه قوی صدوی
قار شد در بر مغکله آبی محکم	دکتر و کرمه او چکر صونیم
صار و صونیم دوک کسوف زبانی	شما او چکر بوسمه بیقه آبی
الشر صبره بونی آینه افعال	کجه او چکر بوس اولیور در حال
هوای بجز آبی سخی ایله در عفا	السن و له چینی بجز فی جانا
حقیه اول در چندین صوره	صدوی بجز و ایچر آبی قیت
چنانچه قوی صدوی آینه انیم	آزیمه اول در چندین صونیم
آینه بر آبی کور کسوف زبانی	قار شد در بر مغکله سینه آبی
تورت کو کرمه ده صدوی آینه	دو کرمه اول صدوی اندر نضکی
ضرر فلک بدر زبانی آینه	بوس اولیور ترکیه قار شد

ایضا

بوسمه در صلاحی صدق

قولی اور سوز لوی علی الله اذما

اخر

ینالم صنعانی سقونیانک

نه رسم اوزره اولور اصدحی آنک

یدورمه ایندین تدلیوانی

هک ای تو مز ادم جانی

یشور مدین یدورمه ای نظر

صغینی حیاک تویمه ترکیبه صد

آنی بستم یدر ساک بشقه جانا

زیاده دورمه دنکدن قل جدر ها

ملاک اولورینی دنکدن ناده

دیشلی شرتی بودنک عتراده

نه رسمه یشور کور آمد عینا

ینالم صنعینی ایلیوب یاد

بشینی بر طلق الما ناک کسب اوی

کور سقونیانی حفته وی

قیاول کسدوگاه بی اوی

بو بجه قیاه المای حمیره

حمنه ایجهه قالون جمله الما

فرونه توی بیت ایجهه رعنا

صومنی بی ترادوب بشقه الحلا

چقارانی فزون ذیته اها

صرونی کولک قیل اومه بجز

بور رسمه ایتمش بوسه اوی تدلیو

چقار المای ال سقونیانی

توریت ظله بکا امله دیلی

بس اندنضاک فان ترکیبانی

صلاحی بویله درای زودح نانی

الکر



اگر اندک بر نمر ایسه جانها  
بوسه بکشون ایوانی جز بدوز

بود سن جهد بر آنچه ایوان  
دینش ایستوز بده تجاوز

اگر ترکیه قیسار <sup>مختل</sup>

هوان ایجز دو کلز اول مختل

دو کسار معونه مقدارانی جانها

از لمر ایسار بحقیقه اننا

قاله اول یقی یقی <sup>دو کلز</sup>

که حل اول و هوانه ایجز <sup>اول</sup>

اگر دو ملک دیلر سار سار

اگا کاغذ کیسه جلد در ظرفت

قریب ایچینه مختل <sup>شمنی</sup>

فرون ایجزه طاوله انی <sup>بمکن</sup>

بشارانی فرودن ایگل <sup>دق</sup>

نه مقدار ای دو کسار اوله

السن بودم ایجز کثیرا

قریب فینجانه اصله انی جانها

بوسه دق اولمش <sup>مختل</sup>

وزن قیل یوز <sup>دوم</sup> انی <sup>مکتل</sup>

کثیرا یق انی قاس <sup>شمار</sup>

خیمو ایله <sup>بله</sup> غتله <sup>الشمار</sup>

او فاجق <sup>قرص</sup> ایله <sup>انی</sup> سار

قریب کولکه <sup>دو</sup> مختل <sup>جانها</sup>

کدک اولدجه ترکیه <sup>تار</sup> شده

وزن قیل <sup>دوم</sup> اولدق <sup>الشمار</sup>

مراد ایستد <sup>جانها</sup> مختل

بوسه <sup>قار</sup> ایله <sup>دو</sup> <sup>شمار</sup> <sup>انی</sup> <sup>مختل</sup>

قسوق فتح اولسه کور باره انا  
 مشور سکه بولمش بن آله درها  
 دو اسنه بوناک عاجر اطبا  
 ایدور استاده بوم باکله همت  
 ایدور دم اینجه سینده فتح اوله  
 بیان ایلیه لم ترکیلین اناک  
 الا سن سنک مقناطیس اول  
 قره قاوز دن آل اوله الکی دیم  
 کتور سخی ایله مقناطیس اول  
 کچور اینجه الکنه انی بشقه  
 الکنه صید کچور اسنه در حال  
 آوب سگسان درم صافی مسله  
 صلیقین قینه اوچی اوزره بانی  
 قیوب بر سقوه ناکه جو قینه جا

کورک کهنه کورک نو ایله اوجیا  
 بوجوخی اوتوز کون سینه شول  
 بعون حق بکافتح اولدی اما  
 اجلدی بخریم ایله بوضعت  
 بوجون ایله دی خوش فتحی اناک  
 دعاسی الله لم طالب اوله اناک  
 دموردن برهوانده قوی محصل  
 دونه کل انی داخ ایملکل ضم  
 دموردن برهوانده قوی محصل  
 قره قاوز ده کلسون برله عشقه  
 قاتر قاتر بر برینه ایله احوال  
 قار سدر سخی اوله اوله اناک  
 او حیاکده بشر اوله محون مشلی  
 بدور هر کون مثال جود سخی

او ایله  
 او ایله  
 او ایله



دو اسن قل شفا سنی دیر الله

بدور هر کجه دیش اوله ایجا

مراجه کوره قولن ایله ابراهیم

بونی ایله طله صکره محصل

براز توب خمیره ایله اها ضم

بر اولسوه خلی خاز قله ادری

بونی کوده سنیه قرار و ب

بهن فالما یه هیچ حسن ای یه

بهن اسود اوله مرکه بکاه

اکلا و حبت ایتونی جانان

سودر سه بک انجر دله بدور

بدور بوجتی بش اده کون مکه

چوغا بنون ادری طوا صکره طم

بولری ایله یار بیک سحر محکم

بهن اسود اوله حمامه و ارب

بور سه ایسون تکرار تکرار

انکه امتالی شیکر حقیقه مطلق

دشمنکه کوچ اولسه خمیره کی

دش بر ساعت حجره نومر

بره جز علی بریده بره اوله

دختر بی روی صورتی ناز و نه

بدن کر جقه جانان خیارق

خفا و نرودنی سانی جانان

طلا آیت بونی هر هم کینی جانان

توکون بونی بیک کون کون

تویوب بره ایله ایله سنی بولری

غلیظ اولسون بولاری قیندوبتا  
قویله شیلده مرطمش اولور

اگر بومقده کن حصه داجسی  
درمدر اول بغایت خارین

اگر بادی توثرکی بومد درکی  
بریه قریغان مشهوری اگر کنی

دواسن استماع آیت کلامه جا  
مخلمه عمل قل غافل اولما

استماع ایچرم بغایت قالدی صوته  
صوقه داخر اولان بر ماغی قوته

برم ساعت طوره ایچنل بومق  
دیشلور دفع اوله اغر سی ایچی

اگر اولر سینه بر نک اوله زایل  
عمل قل بومق داخر اوله غافل

اگر ب شیبج بغایت قردر بغایت  
صوق اول بر ماغی که کیده عیلت

صغیری قینقنل تا کم اولدینار  
شهاب بر ماغی بقایده زینهار

میانه ایله آستی ای بجانا  
اطباء اولدورون ایله اجرا

بورن ایچرم بخار سینه کوجی  
بوس سوره اولور او کیمی ایچی

اگر ب جلال موفی کل یانی شوی  
تاوق باغی وضع ضم ایله حلا

بغایت ایله انی سخن محکم  
کثیرا لیسو طرسن قیده اولدم



گنهای ای چنینه قوی هونانکه	در قوت اوله هونای آنکه
صوت او جعدن ایند رننه اعمال	آریت مسای زونی او جعدن حال
گنهای ای دخی قانوقه الشدر	الک یقمانه او لینه تاق شد
طلایه ای او گر جانابو مرهم	بوره ایچره اوله او کونوی اولدم

طفلسه هونیکاسنی اتی اولدم	حاری تندن اوله کریمه ننگه
بر نسته جابجانسی اوزنه جانابا	دم فاسد دن اولو یته بیلا
دیتود لکی اوزومی تور کمالی	کنت تعلیم دن العن اولده خضر
صروسی لدرم اولده اتی اولدم	عنت نقاب ایکی دور اولور تا
عمل اولده سی اتی اولدم غافل	برنج نوعی مهلاک در حذر قل
چهار صوفی هوانه ایچره دو کون	الرب بودر کونونک جلا سندن
طلایه ایچره ننگه او سنده هم	دخی اول صویله ایفداج قل
عمل اولده تور سده اتی جانابا	بامر حق قور یوز اتی زینبا
طلایه ایچره سنده بر کون	دخی اتی بقده بر غنوی زولم
خدا قلمون غننه او حوی	بسته یخیده قلنده ایفداج

۱  
 چقار ما دینی دو اس ایله آه  
 چقار لویا یه حشلی اچری اظهار  
 الا سن اینجه حنایی محصل  
 ایکی ایامغناکه التینه جانان  
 تضاد صلیله حشلی سنار  
 ایچور ماو الجیندن اوله اجمیا  
 شقار لویا یه حشلی اچری  
 عمل اول شحینه باووب ایشینی

چچک چقار ملی اولسه بو  
 خطا دن کورلری حفظ ایله  
 وجودنده چچک چقار اول  
 حنایی ایت اینجی صلیله  
 بقویله قنایی صدق اوله وار  
 چچک حشلی ایت لکه جانان  
 شکی ایله ایچور برنج کونانی  
 لستیم سولیم ماو الجینی

طوقل علی غنی سن لکه اکوی  
 شقار لویا یه حشلی اچری  
 لویا یه حشلی اچری  
 شقار لویا یه حشلی اچری  
 خدیو لکه دم قاسموندون انی  
 بدور

اگر یوز کور مشقوبه اولسه  
 بو در کور لاسی بدنت ایتیا  
 قوی یوز کور لاسی بدنت ایتیا  
 بو در کور لاسی بدنت ایتیا  
 وهم تظالده لک لکه قانی



مراجعه كوره قولتی اوله ایلمر	دور هم شهنی جنبه جاننا
سور بر قاسد اوله خلطی	بدر و روح کون اوله عجبی مکرر
یوقرده ذکر ایله سحر و قلام	بو خنک صوفی تو بر قلام

اکامین بی طلایی ایله حاضر	اکر سنس اولسه برونه ظاهر
طلا قن اسق اسق اوله زائل	الرب تاره صغیر و قن بقول
بقول قن حل ایله قن کدر	غلیظ اولسه در مریتن کولاه
ایک راه سینه باقی ایله حکم	دون تریس اوله کیشیلیم هم
صغیر و قن طلا قن اوله احینه	بخل زینوری سو قسه عیون جاننا
طلا قن اسق اسق اوله یا قو	بو ذکر اوله نرک اویتدی
بقول ذکر اوله ایله ایله اجمال	قوانتی اوزره قره رانی در حال
بولینور حرق منافع انده حقا	چار آیاتی مایس زلیج جاننا
اوله زینوره انک درده دور	مهراوتون بیدر کینجه انده حیا
در اجازت در بومرجه ای باره	تکرحه عیوی وقته طایف ناچار
طولم زنده دن ایله او قانده	اکر اولسه بونون قان وانه

صغیر بوقین یا قوب کل ایله جایا	قویانی برتس الجینه اعلی
صوقوی جو نینه او فو تو فو کانی	خدا اذینله اولکوه طوبه قانی
عقربا بحسو سباع الدم سرطان ادم	

اگر عقرب صوقه انسانی پامار	دواسنی ایله اهل الیه زنگار
ساز ایله صرمساعی دوکوتا	بقوقل او سینه در حال جایا
دور هم ذکی اولندن خون	بوسمه قل سفاوین کسار
یلان صوقه سزادر نه غایت	محمد در خورستی قل سار حجامت
آلب برکسکی اسطوری جایا	حجامت ایله جردور ریانی اعلی
آوب قانلی یلاناک زهری حقیقه	علاج ایله بو رسمه اولکوت

اگر بومسه قان قوسه دمام	همیشه قان قورسته ایلیون
کیاک بو نیوز بریا اول ایله اعلی	قالتش اچره کوه اولسون انی
قوب لکولی فینجان الحرام	فوریدوب ایله انی سخی و سخی
او کولون کونده بر مشال اعلی	سکره سخی ایدوب اول ایله سخی
بفر سفاده کی اوله حرامت	بورسته سیدلی فتح اوله اعلی



در حال از من اوله شود  
 اگر بکشد دست از خدای حق  
 و خدایه متانه ایچ جانان  
 دین بقا و بطول اونی هم

یسون یوزون او لور قیامه  
 شفا یوزور یوسمه یوسه دیون  
 یسون یوسمه ناک اوله ایچا  
 یسون قان تو کورن ناک اوله

اوله بکشد داو ایفل ناکاه  
 اوله بر بالدری غایتله اماک  
 کتاب اختیار ایچره مذکور  
 کنار حوده اولن یار یوزی آل  
 هوانه قویوب آلی صکره وک هم  
 قویوب حفظ ایله برضه ایچانا  
 اولدوزون که یسون اولش بکینی  
 آنک آنرد بیجه جانایتمه دره  
 کی یوز یوزون ایله برضه  
 شکر و برضه ایچانا

ذکر قلام دایلی اولش اگاه  
 قوای نسته دواسی اتمه ایچ  
 نازلی یار یوزکه شجره مشهور  
 قورس کورکه کراتی در حال  
 غبار ایله شهاقل سخی محکم  
 یوزور بر کجه انزه ایچ کجوتا  
 بیوب یار یوز ایچره ما اولجینی  
 ایچور ما ایچینی بو کانه اوله  
 بعون حق برضه قندله یوز  
 زکی اوله ذقاره اوله برضنا

صفای مات ایله هم باقیه مالی  
کوتاب ایچره مینه ماء انبیبی

نرم التدریج اولکله مالی  
نه سینه نه سینه نه سینه

گور غمزه ایچره اولسب بورد

نیزه و دیوانی آتون اول مر

بیزه باغلاورده لوق ایچره در لر

بیزه باغلاورده لوق ایچره در لر

کوی سینه نامه بکوز لومی آناه

دینی ووشر شهابوزنی اوله نکه

بوز لوس کولک ایچره کرانی جانا

بوز لوس کولک ایچره کرانی جانا

بیسور بوز افراه تاره یمر طا

ایچره قوی و کلک ایچره جانا

کفایت ایندکجه ایله دتخل

سینه و سینه ایچره آنی حاصل

بوین ایچره ایچره بوزنی اوله نکه

سینه و سینه ایچره آنی حاصل

بکوز کوه سینه ایچره ل تا

بکوز کوه سینه ایچره ل تا

دلکی بوز یلی ده ایچره و جانی

بوز یلی ده ایچره و جانی

موجوده اسهال ایچره جانی

بوز کسه شوره کینه کینه

بوز کسه شوره کینه کینه

سور و بوز کینه کینه کینه

سور و بوز کینه کینه کینه



آری هر که با او در صراطی جمع  
 آری هر که در صراطی جمع  
 و جمع بر هر کس که صوری قویب تا  
 صیتی نامه ایله غم و غم و غم  
 او جعدن ایندی در صراطی  
 کورتر اوج یانی ایله آتی سیرا  
 ایکی یانی ایکی قوتینه یا غم  
 بری صدر زنه کی جو قورجه یوه  
 طوره بریکجه بریکه عوزمه جانما  
 او سا جقدر دخی اولورسه  
 او کی وقتا ریتوب بریکه یور  
 کوروش کوروش کوروش کوروش

دخی ایقوه ر عفرانه ایلکل فتم  
 قار شدر قوری نغفال ایله واصل  
 هوانده ایله ایله ایله ایله حکم  
 دو که کی بالی هم او سینه لانه  
 شها انت ر قسنت آتی جانما  
 نزم الشده قبل الکله مالی  
 یغو قل طابله انده مختصا  
 مویضک ادج برینه ادره تا  
 نبضای ادره بر بر ایله یاتی  
 یغو ایروپ اکر او سینه لوره  
 شغاریه اکر امارای تعالی  
 بررعه ایله آتی اینده احوال  
 طوغور مخدره او شاعر سکه  
 طوغوره او شغنی ایله ایله

بحر بود در پیش از اهل حکمت  
بورکه مذکور در پیش از این

بورگه غایت  
بورگه سی  
بورگه خاصه سی  
کتاب اختیارات البحر

اکامین بود و این قلم موافق  
ید و در صارت این چون بودی در  
حد اینها شوال کس بود

اکریک جانما اوله صارت  
تویون البحر جنبه در  
بحر بود در بولغایت

دین ایله بورکه اوله اجیبا  
انقره مضطرب قلم اوله حکمت  
بدین قلم و این غور ای اکتش

کیشینک و شوالی صارت  
یلون قادی سی که این  
عربجه اکه سلخ لایه در

دیشی غزل سینه با اکتش  
شکر کون اوله در می حکم  
ایکی در حق بیلسون این کورد  
بیش لایه کون بورکه لایه معنای

بورسه اختیارات البحر  
بول کرمه دمدک تون دم  
شکر کونیک در اول جلا شیا  
زولوه بیلسون اولی بولون

عنوان کتاب

کتاب اختیارات البحر



عجايب اليمش استاوس سبلا	يزالم تويا خنده بجانا
و بودر علم طوره اشهار	بوحب ابن شريفك يادكاري
قولن سنجي سني الي و اخرازل	يد و ركون امر سحره اوله غافل
د مانگان جملها مراننده دافع	اوراشي انرلسن بيوكجه نافع
د مانع غلله سحره قل بو كاري	تومن بهج باشه حقاغه
شفاد ويرير بركه الله بحسب	دو كوكسه فاسي كوكبه صواب
مكندره عمل قل اوله معلوم	كل ايمري انك اخرا سني يزالم
صبر آل اسقظوري اوله ربا	الوب حموده افنديني جانان
هم ايله مصطكره الله واصل	د خرمه حفظ ايله د اخرا
بودري الحينه و بفعل هو انك	بسر در هم اوله هر بيك انك
هو اه اصره قوس ايله كل اف	الوك جزه جانان اسفل اذوق
طبقه حبيب بادم ايله برعنا	بكور الحينه الكره بيلوي تا
كوش صوب ال سني ايله ربا	ينه بيوكجه بركه الله جانان
كهاينه ايتار كينه قوس ايتار	طبقله آني اجزايه قوس ايتار

بسی آند فکوه آبی ایله  
 اکیدت دورده دلیلی شله  
 بامر حق یسکو خولده

خوب ایله طبق ایجه مرتب  
 قوت و سی آتی جانگور کیده  
 مزاجه کور سی

یوقا و ده مانزلی جنده  
 بو خنده سیده لر ده غ  
 دهم اولار سه عساکر حمله توپا  
 بملق سوز ایله سوز ایله حاضر  
 یاذن حق یذور فالما بد آنلی  
 بدور و حبه اولار دلق البت  
 یسوه بو حتی تالم اوله کحت  
 اوله احراق سودا تنده جا  
 بدور و حبه اولار دلق غافل  
 بو حتی سیده لر اولار دلق  
 بملق دوق ایله بو حتی سولوم  
 مزاجه

بیرالم حق ایشوره دیکر  
 اوله سوغولی هینه دورو  
 اوله احراق سودا تنده جا  
 بدور بو حتی دوق ایله باهر  
 ظهور ایله سیده اعضاده جا  
 اگر تندی اوله تنده جا  
 اگر بلم اولار سه تنده کورت  
 قوشینه بلم ایله تنده سودا  
 بدور بو حتی ایله آتی زائل  
 بملق ایسوه بو اولار سه کورت  
 دلم کور ایله سینه سولوم









اکا جرت جرت توی دور کج کج  
 آری اول دولی جمع ایله وانی  
 اوج اولی اول صوده بی باغ حق  
 تویب نخبیو ایله آتی قیئت  
 آویب اول باغی قیئت  
 صیح اول ایله  
 اوله مقده کمارن بو کس  
 صوقلتنک کر بر عضو جاننا  
 اکی یوزده جفت اولدو کج حاصل  
 اولوب مجروح اولدو کج یاز  
 اگر کم ایله کج یوزده ایله کج  
 غلیظ یازن قوی کج کج  
 اوله ارسکی کج کج  
 اگر حق النفس اولدو کج کج  
 ولی بودو کج کج

ارفاق دولکی بریدر اول بی  
 صوی اصن بر جانده ایله  
 اوله شیخ حوی اول باغ حقا  
 کیدوب اول صوق حقه اول ایله  
 عمل ایله کج اولدو کج جاننا  
 دعا قلسون عمل اولدو کج طالب  
 بو یازدن سور کج غایت صیدر  
 طلا ایله اولدو کج حقا  
 طلا ایله ایدر البتد نامل  
 سیاهلده انور و مایله واره  
 بو یازدن قوی آتی جاننا ایله  
 بو یازده قوی آتی ایله کج  
 بو یازدن قوی آتی ایله کج  
 ایله کج ایله کج  
 ایله کج ایله کج

بغایت صوفی ملکه اوله غافل

اچنی حوقلق ایدر کدونی مرامل

رحیق بزرگه طالب اولدو

بو بر سناک نسجه سن استوفی ایدر

یزالم شرح ایوب ابحراس

مکنده اوله خاطر نشانک

بدر پنج سفید آل داغی فلفل

که هر بیدری بیکر میسر درم قل

مزر نیاد ایله اکیمل الملک آل

اونی درم بولاری ایله آد خاله

علم ایله زعفران اوله درم ضم

عود القهر ایله قاقوله بشرم

سیلجه ایله آل حقیق البلسان

ایکسر درم ایله زره میزه

آل اوج درم دخی قوند جیا

دخی ضم زنیو زره بسنی قویاک

آل آس بسنی هندی دخی علم

کرفس تخمی داغی قل اکا ضم

آلوب طافی کرفس تخمی قبا

اوله دور درم هر بیو جانا

دخی ایوبی قوق درم قبا

اوج اجزا اغر لجه بال آل آس

بولاری بواره جانا غل قل

نه رسنه کورا اولدو سن ایدی

بدر پنج صناع الجاره اصلت

بته صواجره او چکوه ایله

کسب ایوبی کوه او چکوه صوفی

مکرر قوی صوبی بوزگی اوله ناک

بزرنجی



بزرگی نور سینه ایله اصلاح	کیله آذن مضیقه لوله افلا
قوت و کوه که ده هم آنی جاما	هوانده قوی دخی قلسی منما
نوی اجزای آیدوب سخی محکم	طنی ایله هم ایله خیب بادم
ینه بر کجه بر که ایله نخوی	قام و یو باله ایله صکر تدری
ولی درکن رفرانی سوه بکنا	فارش همه انی اجزایه اصلا
قام کلر که باله کینه ملحق	که یقمایه اکا صوتدره من
جویرانی الشار باله محکم	ویلسن بالی زنگی آنکو اولدم
نوی اجزای دخی صکر قوی	الشاد رحله سی باله مرتب
شها حاضر ایوب مرتبانی	حفظ ایله قوی ایله ایله انی
یو یساک صفتی نور سینه	عمل قل شرح امده ایله اجزا

عجایب کوه در حوره سعوی	نظر قل ادقی شرحی ایله ادری
و بر عدله جادو حفظ محکم	فلور هم صاوی سینه قطع بلغم
کدره امده کوا ادری حوره	نوی سینه سی در ادری ادری
حک و صوفی سینه ایله ادری	حرارت دیر سینه ایله ایله ایضا

نوی  
نوی

بغی سقون ایدر بلایری بیرون	و هم هضم طعام ایدر بوجون
و هم ایدر بول ایلو بوشایع	یورک اوینده سنده داخی نافع
تاوق قاراکومی شوله کسده حقا	رطوبتدن اولورسه کوزده جانا
کجهاله دوشن اوله چشم حاصل	بوجوننی یسون تالیره نرائل
دیوه اعضا یه قوت داخی محکم	یورک بوجونینه فتح ایدرم
یدور اسهال اوله صیدو له کن	یورک و اغریسی اولورسه صودن
دیور یوش اوله عینه شوالیج	قولنج ایچونه یورساک دلنجی
بوجونده سوه قلماره اصله	مرض اولسه متانده ایچونه جانا
بوجون اتی فتح ایچکده زیبا	اولورسه کوزورک سنده جانا
ولی کنج یشلویه قیشده بیویه	بوجون قدر بوجون طبع بیره
ترازو ایله وزن ایله مکمل	توب سوغی بیکری و هم اول
قله کنی مار یانده اوه درم ضم	قرمشده نسی درم کونکده جانا
عسل اوچ قشلی ایچمه ایله قش	بولدی و ایدور بلایرکده جانا
طوق ایچمه طوقی بوجوه ایچم	قلوبه ایچماری جانا جوب نام
صوت بوجوه اعلی یار بوجوه اوله	قوام بوزرم ایش ایله باره

بوجون  
بوجون  
بوجون



چو کفای ایله آنی الشاد	کتور اخیاری قوی ماله قشدر
دیور طالعوه ای روح شانی	تویوب بر حوتی ناکر اچینه آنی

سدرک برینده قاه طیدیه هر	تسا شور آتسه برکده اوقان
--------------------------	--------------------------

ازوب فیکانده احواف اجمیه	دو اچوه بیه بوقهی اولدم
--------------------------	-------------------------

خیار تخمینک آوی قلی تا	نسا کل ارمی آوی کتوی
------------------------	----------------------

دخ کونکیشل مازو کلنار	ایکسر در عایت بونه دلای
-----------------------	-------------------------

بس در هم تولدی ایله ارضه	دم اویوب کوشی تخمین ال
--------------------------	------------------------

کورد ایجه الکن اولده عشق	هویه اهرم تولدی ایلوب
--------------------------	-----------------------

غیو آیت بورد صولوه زینبا	ترايله دهنی یادم ایله جاننا
--------------------------	-----------------------------

پیل ایضا کله طالع ایلوبه دی	رو فاجو و صلی ایله کولک
-----------------------------	-------------------------

صولوه ایله حل کمانه خاننا	مزاجه کوره در فر صده ایلوب
---------------------------	----------------------------

صولوه حل کمانه خاننا	ایجه طالع اولده بوجولدی
----------------------	-------------------------

بوز قاقوه طالع ایلوبه دی	اکر قاه و ایلوبه ایلوبه دی
--------------------------	----------------------------

اکر کوشی ایله ایله اولده	بدر نظر فانی آن ایله صافی
--------------------------	---------------------------

فرشاد و در دو دهانه لاجورد	آنی اصلت لعابن آله جانا
سحر بر قی که اچسوفانی صراه	و هم جید کچی سودی و کله در ما

د عالی این نوش ایند ک طاب	نرالم سینه بر مغلوب عجایب
مقدم ایچده بر مغلوبی البت	اگر ایچمان دیلو اولو کسه کرت
نوله ایچده شریه صکره جانا	ایچده بر ایلی کوه لبت وری تا
ولی آندره زیاده نفعی باهو	یوقرده یاز دو غده ک حشم بو

بشر در هم اوله دلمه زواید	سنای مکی آستونه وترید
قلانس شیطرح موزیدر واصل	زماوند مد شرح ایله داخل
که لبت در هم حله ایله کرم	او جرد هم اوله سونلری هم
البت در هم ایله سونلری تا	خبر حرق و عاقرت تراحا

کیم ایچده الکنه اوله عشق	بولادی قوی حوایله الی سباق
اگا در ک حرق آتکله	حریری قوی ترانه آنی تا اوله
حریر کن غیبه سینه اوله مانل	حریری خاوند لایم اوله میل
کسوت بقاضاه قوت اینر اعل	حریری تا اوله قدر خاوند حایق



کیم اندنضکی اجزایه توپیاک	غبار اولس مشورده توپیاک
دو کولن اول هوایا نجد اوله	حریرک بودر تریده میجانا
قله کیم ذکر اولی انسانیه ملجا	حریریه ایله که بویله میشن
شکی صوابله کافی اهادال	گوسی تجره انجساره توپیل
سکرده صویه یخسوه حمله	اورسه انشی اولجانه انی نیت
انچور طالب اولنده انی سولدم	بسی اندنضکی فنجانه توپیم

اهلایا چره اوله مشهور آفاق	یزالم سینه و سجوه توپیاق
بورتیاتی بدود صوقدقه حرطال	کرنده هرینه حیواه اولسه اقلال
بورتیاتی بدود که اوله زائل	اوله لقوه و فالحش لکه حال
ایدر بطغزده امر اضحیه	دیور باعه جماعه دلخ قوت
بورتیاتی بیون دفعه اوره فاض	صوقدقه حاصل اوله هینه اولک
اولد خاصه کفرجه افرون	نه قدری اوله اسکی توپونه
جورک اولی قیبط و عقوبی طای	یزالم جمله اجناسی جاننا
بولدک هم بدنده اوره درم علی	وج و غفلت اولیه هم دار غافل

سواب ال جنطینا اللہ ال  
 الوب حلیت شعور الف الوب  
 قلا لوجن حلیت شعور الف الوب  
 بل در بالی دور تبخیر تو بانی  
 قوی اجزای جاما الیوب دق  
 طبق ایچیند قوی اجزای دق  
 فر شاد تو ذیغبار تیار آخی  
 تو ام ویر باله اندر صکره در حال  
 کنود اجزای بیله اندر  
 الوب قوی ایچیند بر تیبانی  
 پس آندره صکره ویر کل شری

مرز او ندم مدوح اوله واصل  
 قر شاد شعور حلیت شعور  
 بشر در هم بولدر کنطینا ال  
 اوج اجزا اغرینج بال ال اس  
 کیم اینجه الکان اوله تو شق  
 دوو باغی الاله الاله اوله  
 کیم کوندر نیت ویر کل زهمانی  
 که تفر اوله دومی صوبه مال  
 حویر بویور نیت آخی قار شاد  
 حفظ قوی الی ای بری و آخی  
 یینی که به منتقال اوید در هم

بحمد الله تمام اولدی و رساله  
 بر قوی علم طهاره ایلی کوش  
 اید بعضی کسنه بر دوائی

بیرالم نیند بر سوز حسب حاله  
 حورن قلماره نیت اوله خاموش  
 کم آندن خطه ایلی بولر شقی



که کفایت ایدر سده بردانده <sup>شده</sup> به هم غیر بسین دیکر اوله

**فی بیان شربت مسماه**

حکما شربتی که لازم اوله	ایچکه بوکشی ملووم اوله
طبعنه کوره ویرا کا شربت	دیده استناد که سنکدر رحمت
شرف الیرین بحر باتندوب	بخر بد قیشم نیجه کزین
نه که خاصیتی بنجا صکر وار	بونه موجود در بلوک مهر بار
الهی ییل اوله بونی عمل قلمش	مهر خصوصه کمالی بلمش
باش حکمتمس کوزک وایش	نازله دن هم ایینی ایدر باش
مال خلیعا که دفع ایدر آینی	مهر الدن خلاص ایدر حاجی
دفع ایدر بلغی و سودایی	دم فاسد روی و صفرائی
مهر مرضکم بولردن استه ظهور	امر حق ایله تندون اینه دور
بهبج بوتان کپی اولیه شربت	تومز ادماره ذره جه علت
مهر مزاجه یزار بو کاملدر	حکما جمله بوکه ما نلدر
کابلی و صری هلیکه دخی	قاره هلیله دن سکر در آینی
کل سرخ ایله هم قران بهانی	هم سور بخان بشر درم اندن

تر بود التي و فرجیل اوج هم

زعفران بر اوله و حب النیل

سبیل و ارجینی الیکش ایت

مصطکی و اینسون افتون

شقه شقه دو کوی بودی

یا نه یا غیله بر کجه بر کون

اوج نونک اغری اولون بالی

ایندیر آنتدن و دیو بر دومی

شربتی شش به خودیدی

کر صلاح معینه اوله مراد

لینت ایچوه در ایسه هم

مشلی بو قدر نونک اکابر ایچوه

فی بیان احتیاج

خلط خالصه دن اریس تینی

قبضی بلین ایدر مزاج لطیف

ایله محوره دن یوی در هم

دوت در هم بل آنی بویله قیل

الساکه وار ترق ایله حذر ایت

هلب ایکیس بو هجوق و غایقون

دهن بادمله ایله جرب روان

ترا اولوب هلب یوسکی کسورن

بوله آنتاره اول قوام حالی

جمله اجزای قوی قارشدر ان

هر کشینک مزاجنه کوره هم

نیجه اولوق کرک ایا شنه زاد

پس کنایت ایدر بر در هم

سیمه قبا و برک اصاغری

یویله اولون ای غمی علاج لطیف

بیلره



ایکی قات اولسده اوله <sup>طغری</sup>	بیلده و یاندزه اوله کئی اغری
ادی تندرست و صاخ ایدر	بیلده بر ایکی کز ایدر سیه اکی
نیجه اولورانی عیوان ایبرلم	صغیتی آنک بیان ایبرلم
قیندوب کفتی کدر در حال	یا زونی دوکت <sup>صوتی ال</sup> دخی صغوت
خیار شنبه ایچی یگوری قلاه	یوز یگوری درم بو صودن آله
خلطنی کیدر رویت <sup>خج نیره کن</sup>	بر ایچی اول صوبیله خل ایبر
هم یگوری شکی کز کدر میل	دهن بادمدون آلتی در هم قیل
ایجق ایت هما ندم آملیه کن	احتقان بلورن ایلمه کن
قنه سن دنان دکلو مقوننا	شول مزاجی قوی اولدنه شها
بیلده بر ایبره صاحب الادراک	ایجق ادماک بر ایلی پاک

فی بیان تریاک

منفقو کزک اولان تریاک	یازلم هم نینه کلام ایله پاک
بونکیله کیدر قوعلت	اوده قومن کتور می سنت
هر من ریضه عجب شفا درین	جمله در دلوه دو اولرین
ترجمتی ادنی ملول ایلی	قنه عفتوه مرضی دجول اولو

آله تدبیر ایله دو آیهله  
 شوله پویش نلغی ایدر زائل  
 مالخلیماو اونتمی اردن  
 یور که دایما ویرد قوت  
 حفقان ریجخی یوزل ایدر  
 یور که ایتمو اولور سه حوا  
 اولقوس لیغوه داخی بری خلیه  
 صبری اولما ینه تحمل ایچی  
 هم دمانه ویرد تمام قوت  
 ششنی بیلی ایدر استکلی  
 کر معیره صلاحی اولسه عرض  
 یعنی تو یاک آیهله ازید ایچره  
 هم بغرسن قویجی درینده ام  
 بر دم ایچره صاعقه عیسیه عرض  
 تبض اسهال ایوم بر ایسدر

اکا تو یاک ری همنما آیهله  
 غصقه و غملمه اولور حائل  
 کیدر ره الموعی سردن  
 جانه راحت ویرد تنه صحت  
 یور کاک علقی یومکله کیدر  
 باد ریج یوفی صو ایله ویراکا  
 ذهنی باور لغینی هم یور لیه  
 بی بیه حس و هم یان بل ایچی  
 کیدر هم معیره دن علت  
 اشتها گرم ایدر طعانه هاشم  
 کرک ایوا ش ایچی کیده عرض  
 یوز زمانه او ورطه دن کچه  
 کوفی صوفی آیهله ویرله هم  
 یوفی آیهله دوا کیده او مرض  
 تاب الویله ازود ویره عرض  
 تبض



کوره سن صومغان صونی خالی	قبض اشک دیدار سکان اسحاقی
از وی آینه اوله ام تو باک	بر قاشق بویه مردم تو باک
قارنه مخصوص هر نه وار تو کی	قارنک او میکنی سخنوی
ششنی باشنی قوری سخنوی	هم بفرده اولان یار سخنوی
بغری خالص ایدر بجی جلیل	خالط خامیه بی قاور تحلیل
پرسیا و ساق صونی اوله ویره کی	بغرامراضه ویر سکان اکی
ستاره سن آچر ویکنی داغدر	طلغاک شیشانی بی غداغدر
پیشانی رده ایدر بیار <sup>الشی</sup>	خالط لوتک پیشور رای شمشنی
علتی کتده کن کورم دینی اسیاک	طلغاک رنجده دیوم کور اسیاک
قناده صویله اشده درم	گورسی سخنوی و نغنه بی
کونره ویر تا طلغای اوله باک	بر قاشق بوی صودن نماز تو باک
ستاره سینی آجاری شیشنی کیدر	بوکرکی پستاده و کینی کیدر
اذن حق اوله جمله عالمی	کیدر ر شول شانه زخمینی
سلطوی داغدر بون آیدر	طاشی اوله شمشنی و کور
دفع ایدر سخنوی عینی در حال	خوش بول اوله کی اچدر کمال

بو کرک ایچون علیج ایدر مسکن  
 سلسله نبوه اوله اکر آدم  
 کر مثانه ایچوه ویر ساکر اکر  
 کور ار تدن و بود تدن  
 فقیسی و هم مفاصل اغز یارن  
 بواله کیده در ساکر اکر  
 به خود ایچو ایله اوله کیده  
 از بو صوبایله بوددم تر پاک  
 سول مرضی که تینی اور جسمه  
 قلمه خسته سی و جمالی  
 سارک جمله سنی دانفارد  
 اغوا ایچاره ویرک آنی  
 یازده قیشاره میکاره قیچمه  
 شریقی ایوک ایچو درهم  
 علینه کور ایوب تریبی

راز یانه صوی ایله ویره لر  
 ساکن ایلی بو علی اولدما  
 طبع هیلونیلده کرک توری لی  
 قاوغی امر ایدر بو علتدن  
 ساکن ایلی شیش و بیل اغم یارن  
 بوکه تریبی ایله ایله لی  
 صوبایه قینات آنی هر دوه و کوه  
 کیده علی او دم تر پاک  
 جفقا ن کیسی یا خود اور سینه  
 فوری ایولیده هر نه وار دالی  
 جمله علتی بو نا فو در  
 اولدین قور بار خد اجانی  
 شاه و در ویسی و قول اولد ایله  
 اهلنه کوره بی بیجی درهم  
 ویر شفا بول ایله تقصیری



عمل فادقه بولور بو	بلکه آفونزه می بولور بو
محب انانک ایندو کینی بودور	جمله عدت دخی بونکاه کید
عملی غایت ایله آسانور	جمله در دله بودر ما نور
هم خواص ایله معتبر دور	دکله اجناسنی نلور در بی
میغه سائله ویت العار	میغه یابلس اوله هم ای یار
موتقطر سوزاد هم سبیل	مرصافی قر نقل و قلفل
هم زهر وندو و جاذبی دستر	جنطیانه سلیخه ای سرور
زعفران ایله عاقی قر حاحا	دار چینی ایله ابو حنا
کیره گوکی هم دخی آیفون	کریسی تخی ایله آفریون
بلسان جی دار قلفل بل	هم بدر پنج هب بر ایوتیل
دخی بولعه قرصی افی اوله	کری بولمنی ایسه بو کامل اوله
بونلی سخی آیدو اوج اغری	ایله معیوه جمله سن در حال
آلتی ای صقله ایله کامل	جمله دره درادر الحاصل
طکری یازدم آنگر خور تریکی	مهر می بیضه دو اوله تاکی
طیج دو از بولور در	ایده تریک ایله حوای عثمان

چونکه در حضرت خرد نذر جمله آنون سبب دوا دوزر

خاتمه الكتاب

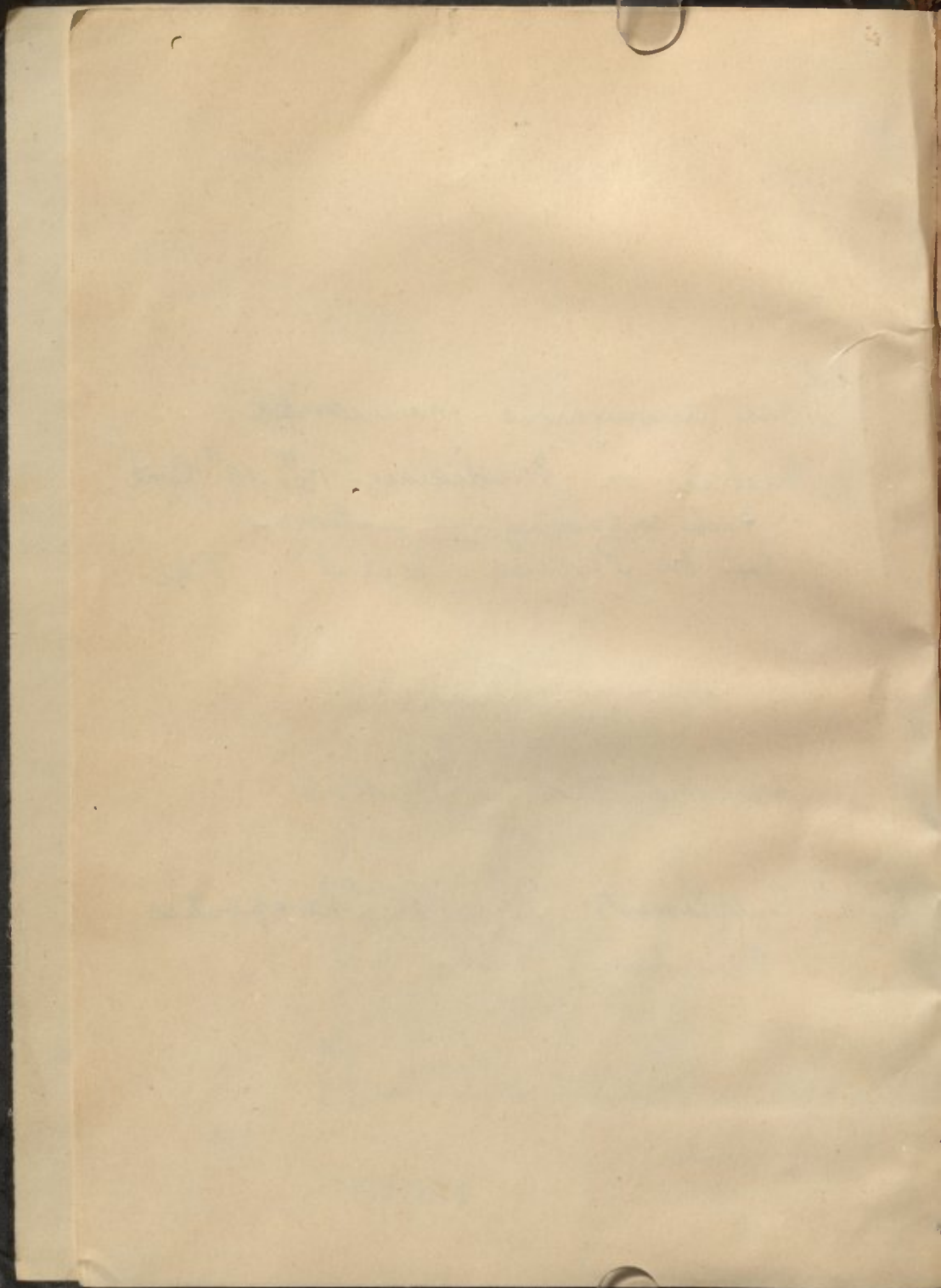
هر برین حمید جان فرا یاد دم	بوجده علت ایچن دوا ماؤم
شمس در نینه کم بو برداره	بجر حکمتن المشم قطره
طوبطلودر علوم حکمتیه	مختصر در اکیچه هیکله
بنگنمش اوله آنار هر ایشی	بونکه ایله عمل ایدر سه کشی
واردات خرد رای عاشق	د کلمه کی چه بو سوزه ایشی
بونی الهام ایله دیدم نکه وار	با طمیره و یولیدی باکله بو کار
یعنی سلطان سلیم خان نوما	سبب اولدی نجات ساطل
ایکی عالمده بر مراد اولسون	دولتی شوکی زیاد اولسون
ایره باقی اوطل عمردوی	ظل حقار و جود بی خودی

بر کتابدن بوازه دوا و شفا

حضرت پادشاهه ایله دعا

محمدم





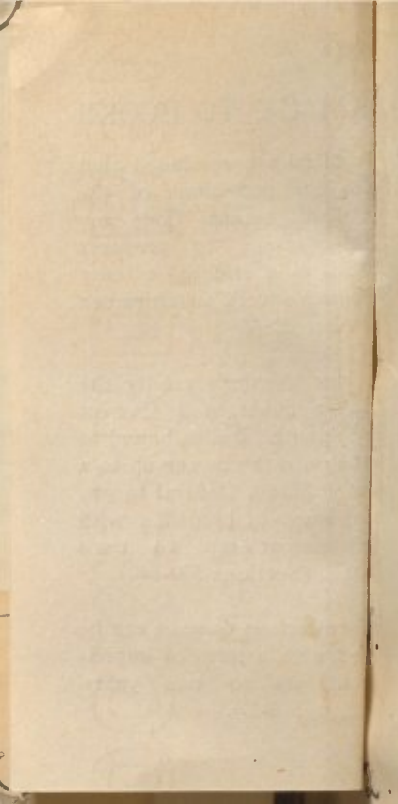
Three anonymous manuscript  
treatises on medicine, 18<sup>th</sup> 19<sup>th</sup> Cent.  
each containing eye sections -  
pp. 54. In Persian. Kitab i. Tibb

On Therapy. Turkish.

3. Therapeutics. Turkish

4. ? Supplement. Poem on Therapeutics  
Fi - du - i Tibb.





## DAMAGE TO BOOKS

Readers are reminded that under the provisions of the Canadian Criminal Code any wilful damage to property constitutes a criminal offence for which severe penalties can be inflicted.

Minor damages render the offender liable to a fine of \$20.00, and he is also bound to compensate the owner up to a limit of \$20.00. Refusal to pay these sums is punished with imprisonment up to two months. (Sections 539-540).

More serious damage can be visited with a term of imprisonment up to two years. (Section 510-E).



615.1

T552



61031

1947

